

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes
Torgelow-Ferdinandshof

mit den Gemeinden
 Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,
 Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl
 und Hammer an der Uecker
 - kostenlos / monatlich -



Jahrgang 12

ISSN 1860-2797

Mittwoch, den 13. Juli 2016

Nummer 07

SCHWIMMBAD FEST

20 Jahre Neueröffnung
HEIDEBAD TORGELOW

16. Juli 2016
 10:00 - 21:00 Uhr



10:00 - 18:00 Uhr Spaß mit Aqua-Balls
 15:00 Uhr Eröffnung des Bühnenprogramms
 16:00 Uhr Kinderprogramm „Clown Herzchen & der Pirat“
 19:30 Uhr Die gigantische Trommel-Show von STAMPING FEET aus Berlin



- Moderation & DJ: Klaus-Jürgen Strupp (Struppi / Stadionsprecher FC HANSA Rostock)
 Eintritt: zu den aktuellen Eintrittspreisen des Heidebades
 (Gültigkeit haben auch Sonderkarten wie Jahres- oder 10er-Karten)



DORFFEST 2016 FERDINANDSHOF

29.07. - 31.07. - Auf dem Festplatz

Freitag
29 Juli

- Umzug und Platzkonzert mit der Schalmeienkapelle Penkun
- Bürgermeisterempfang 1 Faß Freibier...
- Die große XXL Partynacht mit DJ Melody
- Wolfgang Petry Show - um ca. 22:30 Uhr

Der Festplatz ist ab 18:00 Uhr geöffnet / Eintritt 1,- € ab 20:00 Uhr

Samstag
30 Juli

- Tag der Vereine und Verbände
- Großer Floh- und Krammarkt
- Große Oldtimerausstellung
- ab 14:00 Uhr Familienprogramm mit Leif Tennemann
- Die KULT-FETE mit DJ Ulli Blume und den Oldie Kings

Der Festplatz ist ab 10:00 Uhr geöffnet / Eintritt 1,- €

Sonntag
31 Juli

„Tag des Pferdes“

- 11:00 Uhr Kutschenparade durchs Dorf
- Markt- & Händlermeile für „Ross und Reiter“
- Kutschenausstellung und Shows mit Pferden
- 16:30 Uhr - Comedian Bauer Korl live

Der Festplatz ist ab 11:00 Uhr geöffnet / Eintritt 1,- €

Das vollständige Programm entnehmen Sie bitte den Flyern und der Presse.

06. & 07. August 2016
Burgfest
 im CASTRUM TURGLOWE



13. & 14. August 2016
Sommerfest
 im UKRANENLAND

Gern sind wir für Sie da: Mo - Fr 09 -13 Uhr und 14 - 18 Uhr Sa 09 - 12 Uhr
OPTIK 1
 QUALITÄT ZUM BESTEN PREIS
 ...bei über 450 Geschlechtern!

Gültig bis 03.09.2016

- Fassung aus unserer umfangreichen Aktions-Kollektion
- Kunststoffgläser für Ferne oder Nähe oder Gleitsichtgläser
- UV-Schutz und 85% Tönung in den Farben Braun, Grau oder Graugrün
- Individuell angefertigt

Sonnenbrille komplett **39,-*** mit Gläsern für Ferne oder Nähe

Sonnenbrille komplett **99,-*** mit Gleitsichtgläsern

Sonnenbrille und Ersatzbrille im Reisegepäck?

Ohne Sechstärke EUR 29,-

* Bis + - 4 dpt/cyl + 2 dpt (Gleitsichtgläser Add. 3,0). Höhere Stärken mit geringem Aufpreis.

KNAUS AUGENOPTIK
 ...extrem preisgünstig!

Ueckermünde Schulstraße 18-19
 Torgelow Ueckerpassage 1
 Tel.: 03976-204686
 Tel.: 039771-528952

- Mit 38 Partnerbüros in Deutschland, Österreich und der Schweiz -

RE/MAX Haff-Immobilien.de

Töpferstraße 14 17373 Ueckermünde Büro: 039771 597977
 Mobil: 0170-23 19 747
 Fax: 039771 597978

Thomas Michaelis Selbstständiger Immobilienmakler
 Katrin Buß Büromanagement

...wenn Immobilien, dann Thomas Michaelis!
www.remax-haff-immobilien.de

Marion Braun
 Steuerberaterin

17309 Pasewalk
 Haubmannstr. 76
 Tel.: (03973) 20 830
 Fax: (03973) 20 83 23

- Existenzgründungsberatung
- Buchführung, Lohnrechnung
- Einkommensteuererklärung
- Jahresabschlüsse
- Erbschaftssteuerberatung

17358 Torgelow
 Wilhelmstr. 21
 Tel.: (03976) 20 39 84
 Fax: (03976) 20 10 33

e-mail: k.bluemke@stb-braun-pasewalk.de

Urlaubsangebot bei KNAUS Augenoptik

Das Team von **KNAUS Augenoptik** bei uns hier in Torgelow und Ueckermünde wünscht Ihnen einen wunderschönen und entspannten Urlaub! Bevor es aber auf eine große oder kleine Reise geht, sollten Sie auf alle Fälle an ausreichenden Sonnenschutz für Ihre Augen denken!

Die komplette Sonnenbrille für die Ferne oder die Nähe erhalten Sie hier für nur 39,00 €. Die Auswahl an Aktionsfassungen dazu ist groß und für jeden Geschmack ist etwas dabei! Die Gläser in Ihrer Stärke mit UV-Schutz und 85 % Tönung sind in den Farben Braun, Grau oder Graugrün erhältlich. Die Gleitsichtsonnenbrille gibt es zu Komplettpreis von 99,00 €. Und wenn es in den Urlaub geht, sollte auch unbedingt eine Zweitbrille ins Gepäck. Auch diese bekommen Sie für 39,00 € bei **KNAUS Augenoptik**. Wie schnell kann es im Urlaub passieren, dass die gute Brille kaputt geht und dann haben vor allem die Autofahrer, aber auch alle, die eine Brille „nur“ zum Lesen brauchen, ein großes Problem! Die Urlaubsfreude ist getrübt und auf die Schnelle Ersatz zu bekommen, ist oftmals auch nicht leicht!

Also rechtzeitig daran denken: Für alle, die eine Gleitsichtbrille brauchen, auch die gibt es mit komfortablen, leichten Kunststoffgläsern bereits für 89,00 €.

Alles gute Gründe, noch vor Ihrem Urlaub zu **KNAUS Augenoptik** zu gehen und sich von den erfahrenen Optikern beraten zu lassen. (Anzeige)

Sparkasse Uecker-Randow
 Immobilienservice
 Stettiner Straße 20
 17309 Pasewalk

Ihr Haus in besten Händen bei Ihrer Sparkasse.

Wir haben die Käufer für Ihr Haus in Torgelow.

Mario Todtmann ☎ **03973 43 44 40**
 In Vertretung der **IAS** Immobilien **0170 333 9 749**

SKARABÄUS
 oder
Das Gold im Meer

Bestellung über Ihre Buchhandlung oder den
Schibri-Verlag • Tel.: 039753/22757 • Fax: 22583
 Unseren Online-Shop finden Sie auf www.schibri.de
 268 Seiten • 19,80 Euro • ISBN 978-3-86863-144-9

Zufriedene Mitglieder unser Ziel

TGW

bezahlbar Jugend-WG's
 wohnlich Familienfreundlich
 sicher Seniorengerecht

Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft e. G.

IHR PARTNER FÜR GUTES UND SOZIALES WOHNEN

Bahnhofstr. 39 A • 17358 Torgelow
 Tel.: 03976 / 28 05 50

Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes des Amtes

Torgelow-Ferdinandshof

erscheint am: **24.08.2016**

Redaktionsschluss ist der: **05.08.2016**



Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage: ca. 8.300 Exemplare

Herausgeber:

Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.

Bahnhofstraße 2 - 17358 Torgelow

Tel.: 03976 252-0 Fax: 03976 20 22 02

Redaktionelle Artikel senden Sie bitte an folgende Adresse:

E-Mail: kaemmerei@torgelow.de

Verlag:

Schibri-Verlag

Am Markt 22 - 17335 Strasburg

Tel.: 039753 22 757 Fax: 039753 22 583

E-Mail: info@schibri.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Stadt Torgelow: Der Bürgermeister
Verantwortlich für den amtlichen Teil
des Landkreises: Die Landrätin
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil:
Der Verleger

Verantwortlich für Anzeigen:

Frau Helms, Tel.: 039753 22 757

E-Mail: helms@schibri.de

Bezugsmöglichkeiten:

Amt Torgelow-Ferdinandshof oder Schibri-Verlag. Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 12,- €.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Touristeninformation

Von den Mitarbeitern der Touristeninformation Torgelow in der Villa, Friedrichstr. 1, werden Sie umfassend beraten.

Öffnungszeiten

Juli u. August täglich 10:00 -17:00 Uhr

Tel.: (03976) 255 730

Fax.: (03976) 255 806

E-Mail: Info.Stadt.Torgelow@t-online.de

Internet: <http://www.torgelow.de>

5. Typoffene Oldtimerausfahrt ist Geschichte

5 Typoffene Oldtimer-Ausfahrt

des Torgelower Handels- und Gewerbevereins e.V.



04. Juni 2016



Am Samstag, 04. Juni 2016, fand die 5. Typoffene Oldtimer-Ausfahrt des HGV Torgelow statt.

Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlich warmen Temperaturen versammelten sich wieder Oldtimer-Enthusiasten, Oldtimer-Freunde und Oldtimer-Verrückte zur Ausfahrt des „Handels- und Gewerbeverein Torgelow e.V.“

Die diesjährige Ausfahrt führte vom Treffpunkt „OASE Haus an der Schleuse Torgelow“ über Eggesin, Ueckermünde-Ost, Vogelsang-Warsin durch unsere herrliche vorpommersche Landschaft bis nach Altwarp.

Im dortigen ehemaligen Zoll-Bereich des Hafens wurden alle zwei- und vierrädrigen Fahrzeuge zuschauer- und besucherwirksam aufgereiht.

In Altwarp hatten alle dann ausreichend Zeit für die Begutachtung der Fahrzeuge, zu Gesprächen und um dort im Hafengebiete einen typischen Imbiss einzunehmen. Einige nutzten die Gelegenheit zu einem Rundgang durch den Ort und haben sich ein leckeres Mittagessen in einer der Fisch-Gaststätten gegönnt.

Auch der Strand blieb nicht unbesucht. Was bei dem schönen Wetter sicher niemanden verwundert.

Die Organisatoren möchten sich an dieser Stelle recht herzlich bei allen Teilnehmern bedanken. Nur durch die rege Teilnahme konnte die Veranstaltung gelingen.

Der Torgelower Handels- und Gewerbeverein bedankt sich auch beim Bürgermeister von Altwarp,

Herrn Bauer, für sein Engagement sowie beim Sachgebietsleiter Kultur der Stadt Torgelow, Herrn Blume, für seine Unterstützung.

Ein herzliches Dankeschön auch an das Team „OASE – Haus an der Schleuse Torgelow“ für die Versorgung.

Für Jahr 2018 steht dann die 6. Typoffene Oldtimer-Ausfahrt des HGV Torgelow mit alten Bekannten und vielleicht auch neuen Oldtimer-Freunden in Planung - es sind ja 2 Jahre Zeit ...



Telefonverzeichnis des Amtes Torgelow-Ferdinandshof

Rathaus Torgelow, Bahnhofstr. 2

Zentrale: Tel.: 03976 252-0
 Fax: 03976 202202
 E-Mail: Info@torgelow.de
 Internet: www.torgelow.de

Sprechzeiten: Di. 09:00 - 11:30 Uhr
 13:00 - 17:30 Uhr
 Do. 09:00 - 11:30 Uhr
 13:00 - 16:00 Uhr

Funktion Name	Zimmer-Nr.	Tel.-Nr.
------------------	------------	----------

Bürgermeister

Herr Gottschalk	1.28 1.OG	252 100
-----------------	-----------	---------

E-Mail: buergermeister@torgelow.de

Sekretariat

Frau Rademacher	1.27 1.OG	252 101
Fax:		252 104

SGL Kultur, Pressewesen

Herr Blume	0.10 EG	252 152
------------	---------	---------

SB Kultur, Tourismus

Frau Schultz	0.11 EG	252 153
Herr Eiert	0.12 EG	252 156

Amtsvorsteher

Herr Hamm
 Sprechzeiten:
 14-tägig dienstags (in geraden Wochen)
 17:00 - 17:30 Uhr nach Vereinbarung
 Tel. 03976 252-107

Amtsleiterin Kämmerei

Frau Pröchel	1.06 1.OG	252 120
--------------	-----------	---------

1. Stellvertreterin des Bürgermeisters
 E-Mail: kaemmerei@torgelow.de

Sekretariat, SB Pressewesen

Frau Geisler	1.07 1.OG	252 151
--------------	-----------	---------

SB Buchhaltung

Frau Rehbein	2.02 2.OG	252 124
Frau Günther	2.24 2.OG	252 128

SB Steuern

Frau Hofmann	2.23 2.OG	252 126
Frau Salchow	2.27 2.OG	252 129

SGL Kasse, Vollstreckung

Frau Lorenz	2.25 2.OG	252 121
-------------	-----------	---------

SB Kasse, Bankwesen

Frau Albrecht	2.26 2.OG	252 122
---------------	-----------	---------

SB Kasse, Vollstreckung

Frau v. Skrbensky	0.16 EG	252 123
Herr Bastke	0.16 EG	252 225
Frau Haase, Anne	2.26 2.OG	252 125

Amtsleiterin Bauamt

Frau Pukallus	1.17 1.OG	252 160
---------------	-----------	---------

2. Stellvertreterin des Bürgermeisters
 E-Mail: bauamt@torgelow.de

Sekretariat

Frau Kroll	1.18 1.OG	252 161
------------	-----------	---------

SB Wirtschaftsförderung

Herr Wilde	1.19 1.OG	252 186
------------	-----------	---------

SB Beitrags- und Anschlussrecht

Frau Rühl	1.20 1.OG	252 169
-----------	-----------	---------

SB Bauverwaltung

Frau Gottschalk	1.24.1 1.OG	252 168
-----------------	-------------	---------

SGL Baudurchführung / Liegenschaften

Frau Schackert	1.14 1.OG	252 164
----------------	-----------	---------

SB Bauwesen

Herr Dräger	1.13 1.OG	252 166
Frau Bank	1.13 1.OG	252 165

Funktion Name	Zimmer-Nr.	Tel.-Nr.
------------------	------------	----------

SB Grundstücksbewirtschaftung

Herr Port	1.16 1.OG	252 167
Frau Witthuhn	1.16 1.OG	252 163

SGL Gebäudebewirtschaftung / Bauhof

Herr Pillukat	1.15 1. OG	252 162
---------------	------------	---------

SB Gebäudebewirtschaftung

Frau Pubanz	1.15 1. OG	252 171
-------------	------------	---------

Amtsleiter Hauptamt

Herr Radsziwill	1.04 1.OG	252 110
-----------------	-----------	---------

E-Mail: hauptamt@torgelow.de

Sekretariat / SB Sitzungsdienst

Frau Schirrmeister	1.03 1.OG	252 111
--------------------	-----------	---------

SB Sitzungsdienst, Ausbildung

Frau Krtschil	1.25 1.OG	252 113
---------------	-----------	---------

SB Systemadministrator

Herr Kinzelt	1.08 1.OG	252 115
--------------	-----------	---------

SB Bürokommunikation

Herr Holze	2.05 2.OG	252 112
------------	-----------	---------

SB Kommunikation, Zentrale

Frau Homberg	Foyer EG	252 0
--------------	----------	-------

SB Zentrale Verwaltung

Frau Harke	2.18 2.OG	252 119
------------	-----------	---------

SB Archiv

Herr Baresel	2.04 2.OG	252 116
--------------	-----------	---------

Amtsleiterin Soziales/Bildung/Personal

Frau Kruse-Faust	1.30 1.OG	252 150
------------------	-----------	---------

SB Personal

Frau Anke	1.02 1.OG	252 118
-----------	-----------	---------

SB Schulen, Versicherung, Bezüge

Frau Haase, Andrea	1.29 1.OG	252 114
Herr Baresel	1.05 1.OG	252 226

SB Kindertagesstätten

Frau Kriebel	0.06 EG	252 155
Frau Wolf	0.05 EG	252 154

SB Wohngeld / Wohnberechtigung

Frau Faltinath	0.13 EG	252 157
Frau Pinske	0.14 EG	252 158

E-Mail: wohngeldbehoerde@torgelow.de

Amtsleiter Ordnungsamt

Herr Krause	2.13 2.OG	252 130
-------------	-----------	---------

E-Mail: ordnungsamt@torgelow.de

Koordinator für Flüchtlingsbetreuung

Herr Nitschke	2.14 2.OG	252 131
---------------	-----------	---------

E-Mail: integration@torgelow.de

Integrationslotse

Herr Dr. Moschell	2.14 2.OG	252 131
-------------------	-----------	---------

E-Mail: integrationslotse@torgelow.de

SB Gewerbeangelegenheiten

Friedhofswesen, Fischereischeine,
 Jagdwesen

Frau Lange	2.15 2.OG	252 137
------------	-----------	---------

SB Brandschutz, Straßenreinigung,

Schornsteinfegerwesen

Herr Homberg	2.12 2.OG	252 136
--------------	-----------	---------

SB Obdachlose, Straßenverkehr, Fundbüro

Frau Lindner	2.12 2.OG	252 144
--------------	-----------	---------

SB Außendienst

Herr Rohde	2.16 2.OG	252 138
------------	-----------	---------

SB Außendienst, Bußgeldstelle

Frau Fischer	2.16 2.OG	252 143
--------------	-----------	---------

SGL Personenstands- und Meldewesen

Herr Lühmann	0.04 EG	252 132
--------------	---------	---------

E-Mail: meldewesen@torgelow.de

SB Meldewesen

Frau Krause	0.03 EG	252 134
-------------	---------	---------

Standesbeamte

Frau Wienbrandt	0.17 EG	252 133
-----------------	---------	---------

E-Mail: standesamt@torgelow.de

Außeneinrichtungen

BAUHOF

Torgelow
 Leiter Herr Pillukat 0171 1976970

Ferdinandshof

Leiter Herr Halwas 0170 8006882

SCHÜLERBEGEGNUNGSSTÄTTEN

Schülerfreizeitzentrum Torgelow

Leiterin Frau Zahn 03976 431 039

Natur- u. Jugendzentrum Ferdinandshof

Leiterin Frau Höft 039778 20506

Stadtbibliothek Torgelow

Leiterin Frau Koll 03976 202675

Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag	10:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 17:00 Uhr
Dienstag	12:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch geschlossen	
Freitag	12:00 - 15:00 Uhr

Bibliothek Ferdinandshof

Leiterin Frau Ihlenfeld 039778 20774

Öffnungszeiten:

Di. und Do.	10:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	10:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr

SCHULEN

Grundschule „Pestalozzi“

Sekretariat Frau Lemke 03976 202559

Regionale Schule „Albert Einstein“

Sekretariat Frau Maaß 03976 201316

Grundschule Ferdinandshof

Sekretariat Frau Wiechert 039778 20693

Regionale Schule „Hanno Günther“

Sekretariat Frau Klehn 039778 20233

SPORTSTÄTTEN

Städtisches Freibad

„Heidebad“ 03976 202660

Volkssporthalle (Büro) 03976 432340

Gießerei-Arena (Büro) 03976 202706

ORTSTEILVORSTEHER des Ortsteils Heinrichsruh Herr Manfred Tank

Tel. 039778 282644 oder
0171 4367696
E-Mail: manfredtank62@gmail.com

des Ortsteils Holländerei Herr Erwin Petzel

Tel. 03976 202590 oder
0170 2814765
E-Mail: rentnererwinpetzel@live.de

Erfolgte öffentliche Bekanntmachung im Internet

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsichtnahme in die Wählerverzeichnisse und die Erteilung von Wahlscheinen für die Landtagswahl am 4. September 2016

1. Die Wählerverzeichnisse zu der oben aufgeführten Wahl für die Wahlbezirke der Gemeinden

Altwigshagen, Ferdinandshof, Hammer a. d. Uecker, Heinrichswalde, Rothemühl, Torgelow und Wilhelmsburg

werden in der Zeit vom **15. bis 19. August 2016** während der allgemeinen Öffnungszeiten

im **Rathaus der Stadt Torgelow, Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow, Einwohnermeldeamt, Zimmer 0.03 bis 0.04,**

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten der Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 und 5 BMG eingetragen ist. Die Wählerverzeichnisse werden im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis für die betreffende Wahl eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig und unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am **19. August 2016 bis 12:00 Uhr** bei der Gemeindewahlbehörde im Rathaus der Stadt Torgelow, Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow, Einwohnermeldeamt, Zimmer 0.03 bis 0.04 unter Angabe der Gründe einen Antrag auf Berichtigung stellen. Der Antrag kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingeleitet werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 13. August 2016 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
4. Wahlscheine werden bei der Erfüllung der wahlrechtlichen Voraussetzungen erteilt.
Wer einen **Wahlschein** für die **Landtagswahl** hat, kann an der Wahl des Landtages durch **Briefwahl** oder durch Stimmgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlkreises**, für den der Wahlschein ausgestellt ist, teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag:
- eine in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Person;
 - eine nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Person,

- wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 15 Abs. 3 der Landes- und Kommunalwahlordnung (bis zum **12. August 2016**) oder die Antragsfrist auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses nach § 16 Absatz 1 der Landes- und Kommunalwahlordnung (bis zum **19. August 2016**) versäumt hat,
- wenn ihr Wahlrecht im Berichtigungs- oder Beschwerdeverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindewahlbehörde gelangt ist.

Wahlscheine können bis **Freitag, 2. September 2016, 12.00 Uhr**, bei der Gemeindewahlbehörde schriftlich oder mündlich (nicht aber telefonisch) beantragt werden.

Danach ist die Erteilung von Wahlscheinen nur noch in Ausnahmefällen möglich:

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis Samstag, **3. September 2016, 12:00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Am Wahltag bis 15:00 Uhr können noch Wahlscheine beantragt werden,

- wenn Wahlberechtigte aus einem von ihnen nicht zu vertretenden Grund (siehe Nummer 5 b) nicht in das Wählerverzeichnis aufgenommen worden sind, oder
- wenn Wahlberechtigte den Wahlraum wegen nachgewiesener plötzlicher Erkrankung nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte für die Landtagswahl folgende erforderlichen Unterlagen für die Briefwahl:

- einen amtlichen blauen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag und
- einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift der Gemeindewahlbehörde, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist.

Wenn der Wahlschein mit den Briefwahlunterlagen bei der Wahlbehörde persönlich abgeholt wird, kann gleich an Ort und Stelle gewählt werden.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung hierzu durch Vorlage des unterschriebenen Wahlscheinantrages oder einer gesonderten schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Die bevollmächtigte Person darf nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertreten. Dieses hat sie der Gemeindebehörde schriftlich zu versichern, bevor sie die Unterlagen erhält. Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem unterschriebenen Wahlschein der Landtagswahl so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass dieser dort spätestens am **Wahltag bis 18:00 Uhr** eingeht.

Erfolgte öffentliche Bekanntmachungen im Internet

Wahlbriefe in den amtlichen roten Wahlbriefumschlägen, die innerhalb der Bundesrepublik Deutschland bei der Deutschen Post AG aufgegeben werden, müssen vom Wähler nicht freigegeben werden, solange keine besondere Versendungsform gewählt wird.

Wahlbriefe können auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Torgelow, 13.07.2016

Die Gemeindewahlbehörde

Bekanntmachung durch Veröffentlichung im Internet unter www.torgelow.de (Link: Bekanntmachungen) und www.amt-torgelow-Ferdinandshof.de (Link: Bekanntmachungen) am 13.06.2016.



Vor-Ort-Termin mit Minister Christian Pegel, Bürgermeister Ralf Gottschalk, Landtagsmitglied Patrick Dahlemann und Bauamtsleiterin Kerstin Pukallus (v.r.n.l.)

Die anderen 50% kommen vom Bund. Für die Stadt Torgelow entstehen für die Bahnsteigsanierung keine Kosten.

Passend zu den Torgelowern Festtagen kam die frohe Botschaft: Bis 2018 würden etwas über 700.000 Euro eingesetzt werden. Da das Programm des Bundes von 2016 - 2018 reiche, seien aber sehr schnelle Baubeginne erforderlich, um im Programmzeitraum fertig zu werden und damit die Bundesfördermittel zu sichern.

Im Fokus stehen die barrierefreie Wegeleitung und Kundeninformationsanlagen, stufenfreie Bahnsteigzugänge und eine optimierte Bahnsteighöhe.

Patrick Dahlemann und Ralf Gottschalk zeigten sich erfreut über diese tolle Nachricht. Das ist eine echte Verbesserung des Lebensstandards für die Menschen. Damit sind künftig alle Stationen in der nördlichen Uecker-Randow-Region barrierefrei. Diese Investition ist auch ein wichtiges Bekenntnis des Landes und der Bahn zu unserer Strecke Pasewalk - Torgelow - Eggesin - Ueckermünde. Beide dankten neben dem Minister Pegel auch der engagierten Initiative um Gunnar van der Pütten und seinen Mitspielern.

Hinweis auf weitere im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage der Stadt Torgelow, www.torgelow.de (Link Bekanntmachungen) sind auf der Grundlage der Hauptsatzung folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

bekannt gemacht am 12.07.2016

Jahresabschluss 2014 der Stadtwerke Torgelow GmbH
Jahresabschluss 2014 der Gasversorgung Torgelow GmbH

bekannt gemacht am 13.07.2016

Jahresabschluss 2014 des Eigenbetriebes „Wohnungswirtschaft Torgelow“

Auf der Homepage des Amtes Torgelow-Ferdinandshof, www.amt-torgelow-ferdinandshof.de (Link Bekanntmachungen) ist auf der Grundlage der Hauptsatzung folgende öffentliche Bekanntmachung erfolgt:

bekannt gemacht am 13.07.2016

Haushaltssatzung 2016 des Amtes Torgelow-Ferdinandshof

Stadtvertretersitzung

Die Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow am **20.07.2016** entfällt.

Die nächste Sitzung der Stadtvertretung findet am 28.09.2016 um 17:00 Uhr im Ueckersaal des Rathauses, Bahnhofstraße 2, in 17358 Torgelow statt. Einwohnerfragestunde 17:00 Uhr bis 17:30 Uhr.

Krtschil, SB Sitzungsdienst

Bahnsteigsanierung kommt

Diese Fahrt hat sich gelohnt. Am 06. Juli 2015 fuhren Torgelows Bürgermeister Ralf Gottschalk und Landtagsmitglied Patrick Dahlemann gemeinsam nach Schwerin und stellten Verkehrsminister Christian Pegel ihre Pläne vom Torgelower Bahnhofprojekt vor. Zu einem sanierten Bahnhofgebäude gehört natürlich auch ein barrierefreier Bahnsteig.

Am 03. Juni 2016 dann kam Verkehrsminister Christian Pegel zu einem Vor-Ort-Termin und signalisierte die Bereitschaft des Landes im Rahmen des Bundesprogramms zur Sanierung von Kleinbahnhöfen 50% der Kosten aus dem Landeshaushalt zu übernehmen.

Die Kämmerei informiert Öffentliche Zahlungserinnerung

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass am 15. August 2016 für das III. Quartal 2016 die Grundbesitzabgaben sowie die Vorauszahlung der Gewerbesteuer zur Zahlung fällig sind.

Ebenfalls möchten wir an die Fälligkeit 01.07.2016 für die Jahreszahlung Steuern und Gebühren erinnern.

Alle Steuerpflichtigen werden gebeten, die fälligen Beträge unter Angabe des betreffenden Kassenzeichens an die zuständige Stadtkasse zu überweisen.

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung der gesetzliche Säumniszuschlag sowie eine Mahngebühr erhoben werden. Im Beitreibungsfalle hat der Steuerpflichtige außerdem die Kosten der Vollstreckung zu tragen.

Bei Steuerpflichtigen, die der Stadtkasse eine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden die fälligen Beträge zum genannten Termin abgebucht.

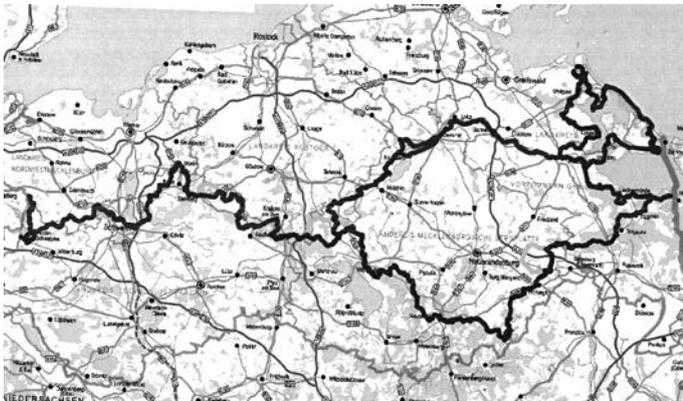
Stadtkasse

Aus dem Bauamt

Naturparkweg Mecklenburg-Vorpommern

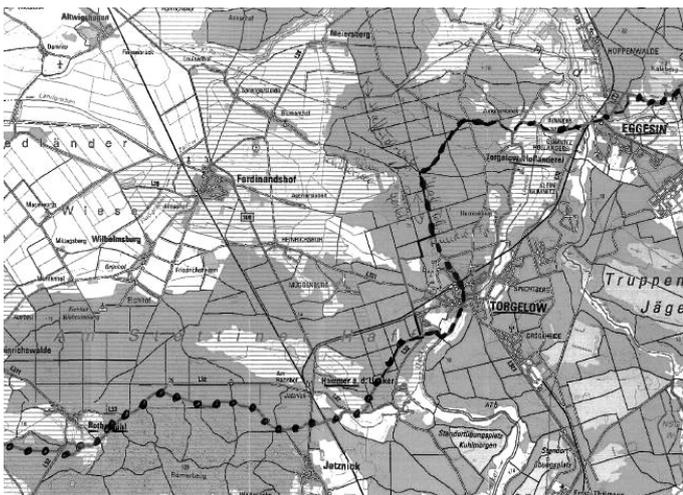
Der jetzige Naturparkweg mit der Bezeichnung E9a ist nicht zertifizierbar. Es sind zu viele versiegelte/befestigte Wegeflächen auf der E9a-Route. Aus diesem Grund wird unter Federführung des Landesamtes für Umwelt, Naturschutz und Geologie (LUNG) M-V in Güstrow daran gearbeitet, in Mecklenburg-Vorpommern einen Naturparkweg zu etablieren, der alle Naturparke miteinander verbindet. Die Wanderwege sollen nicht ausgebaut bzw. asphaltiert werden, sondern in ihrer Natürlichkeit erhalten bleiben.

Aktuell läuft der von der Landesforstanstalt unterstützte Abstimmungsprozess mit den einzelnen Forstämtern und Waldbesitzern. Alle Ämter und Städte sind ebenfalls aufgefordert, sich zum Naturparkweg zu positionieren.



Geplanter Verlauf des Naturparkweges Mecklenburg-Vorpommern

Aus unserem Amt Torgelow-Ferdinandshof sind die Stadt Torgelow mit dem Ortsteil Holländerei, die Gemeinden Hammer a. d. Uecker und die Gemeinde Rothemühl vom Naturparkweg betroffen. Er soll auch zukünftig auf bereits ausgewiesenen E9a-Abschnitten entlang führen, teilweise jedoch neue Streckenabschnitte im Wald einbeziehen.



Karte Naturparkweg M-V im Amtsgebiet

Ab Eggesin, der Naturparkstation, beginnend über den nördlichen Bereich des Ortsteils Holländerei ist in Torgelow nach ca. 9 km Wanderung die einzige Möglichkeit mit Bahn oder Bus nach Eggesin oder auch Ueckermünde zurückzugelangen, wenn der Wanderer dort sein Auto abgestellt hat. Torgelow ist auch über eine längere Strecke im Wald der einzige Ort, wo der Wanderer noch einmal Verpflegung „nachtanken“ oder auch übernachten kann, insbesondere wenn er seine Wanderung in Mecklenburg begonnen hat.

Des Weiteren ist auf dem vorgeschlagenen Naturparkweg die Uecker fast nicht mehr wahrnehmbar und damit nicht mehr erlebbar.

Die Stadtvertreter der Stadt Torgelow haben aus diesem Grund beschlossen, dem LUNG M-V vorzuschlagen, den Naturparkweg mit einer Wanderschleife durch Torgelow bis zum Ukranenland zu führen, um danach am Funktionsgebäude des Ukranenlandes an der Jatznicker Straße den vorgeschlagenen Wanderweg wieder aufzunehmen (siehe Kartenausschnitt).

Wer weitere Informationen zum Stand der Planung des Naturparkweges Mecklenburg-Vorpommern erfahren oder selbst eigene Vorschläge einbringen möchte, kann sich telefonisch direkt an das LUNG M-V, Herr Steinhäuser unter 03343 777-225 wenden oder an das Bauamt unter 03976 252 168.

Heike Gottschalk
SB Bauverwaltung

Der Wasser- und Bodenverband „Landgraben“
informiert

Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern zweiter Ordnung

Der WBV „Landgraben“ Friedland lässt im Rahmen seiner gesetzlichen Verpflichtung zur Gewässerunterhaltung im Zeitraum vom

20. Juni - 15. Dezember 2016

die Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern zweiter Ordnung im Verbandsgebiet ausführen.

Im Wesentlichen richtet sich der Ablauf der Gewässerunterhaltung nach der Baufreiheit auf den landwirtschaftlichen Flächen im Verbandsgebiet.

Auf die Duldungspflicht der Eigentümer des Gewässerbettes, der Anlieger und der Hinterlieger auf Grund § 41 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) in Verbindung mit § 66 des Wassergesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern wird verwiesen.

Insbesondere ist der freie Zugang zu den Gewässern zu gewährleisten. Zäune und andere Hindernisse sind für diesen Zeitraum aus dem Unterhaltungsbereich zu entfernen.

I. Kalinin
Geschäftsführerin

Verbesserung der Breitbandversorgung

In Drögeheide hat eine Mobilfunkstation der Telekom ihren Betrieb aufgenommen.

Dank der zur Anwendung gelangten LTE 1800 Technologie sind laut Information der Telekom im betreffenden Versorgungsbereich im Internet bis zu 50 Mbit im Download möglich.

Frank Wilde
Mitarbeiter des Bauamtes

**Herzlichen
Glückwunsch
allen Jubilaren der
Stadt Torgelow im
Monat Juli:**

Zum 95. Geburtstag

Frau Christel Bredlow
Frau Liselotte Loesdau

Zum 90. Geburtstag

Frau Hildegard Albrecht

Zum 85. Geburtstag

Herr Herbert Fuhrmann
Frau Gertraude Kanetzky

Zum 80. Geburtstag

Frau Margarete Berger
Frau Helga Teßmer

Zum 75. Geburtstag

Frau Monika Dörner
Herr Manfred Greinert
Herr Karl-Wilfried Hamann
Frau Ingeborg Henschel
Frau Ruth Knaack
Herr Alfred Ringel
Herr Hartmut Schönege
Herr Hans-Joachim Thoms
Frau Edda Tornow
Herr Wolfgang Ulrich
Frau Christa Voß

Zum 70. Geburtstag

Herr Norbert Baumann
Frau Valentina Boksberger
Frau Heidrun Kitschmann
Herr Peter Ulrich

**Ehejubiläen
Goldene Hochzeit**

Lieselotte und
Roland Hänsel

80. Geburtstag



Frau Brigitta Gernlein

*Besondere Jubiläen in der Stadt Torgelow im
Monat Juni*

Diamantene Hochzeit



Ursula und Alfred Grams

80. Geburtstag



Frau Gerda Günther

80. Geburtstag



Herr Karl-Heinz Jacobs



Frau Waltraud Gode



Frau Helga Prißnow



Frau Ruth Rose

O sole mio - italienische Oper im Torgelower Ueckersaal



Das Brandenburgische Konzertorchester Eberswalde schafft es immer wieder, seine Gäste zu überraschen. Diesmal streichelten die Musiker das Ohr der Opernfreunde u. a. mit Musik von Magagni, Bellini, Verdi oder Donizetti. Wer es etwas „volkstümlicher“ mochte, kam bei Rondo Venezianos „Oboe d’amore“, Krügers Tell-Fantasie für Xylofon oder dem Gassenhauer „Capri-Fischer“ von Winkler, der beinahe ein wenig im Wiener-Cafehaus-Stil interpretiert wurde, auf seine Kosten. Große Stimmen bewiesen die Solisten Carola Reichenbach (Sopran) und Peter Furlong (Tenor). Die Torgelower erlebten einmal mehr einen musikalischen Abend mit ihrem Lieblingsorchester, der nichts vermissen ließ. Schon jetzt darf man sich auf das Weihnachtskonzert am 15. Dezember 2016 freuen, für das man bereits ab sofort Karten bestellen und natürlich auch kaufen kann.



Rammstein-Menü für Hartgesottene

STAHLZEIT lassen es in Torgelow ordentlich krachen

Die Musik von RAMMSTEIN ist nicht jedermanns Sache. Bühnenshow, Texte und Sound haben ihre eigene Sprache, die schon etwas gewöhnungsbedürftig ist, sich allerdings weltweit eines gigantischen, ständig wachsenden Fankreises erfreut. Die Konzerte von RAMMSTEIN sind nicht nur in Deutschland wenige Minuten nach Ankündigung ausverkauft und die Locations nicht gerade klein. Die kurzfristig angekündigten drei Konzerte auf der Waldbühne in Berlin am 8., 9. und 11. Juli 2016 mit jeweils 22.000 Plätzen waren, was den Vorverkauf anging, innerhalb weniger Stunden ausverkauft. Das beweist, dass es genügend Nachfrage für diese Art Musik gibt. Da liegt es in der Natur der Sache, dass auch genügend Musiker auf die Idee kommen, die Stücke von Till Lindemann und Co nachzuspielen und die Besten von ihnen machen daraus ein krachendes Bühnenkunstwerk. Die bayerische Band STAHLZEIT gehört zu den auch unter den Fans Anerkanntesten und bietet neben einer nahezu perfekten musikalischen und optischen Illusion, das Original vor sich zu haben, auch eine unglaublich sehenswerte Pyro-Show.

Am 11. Juni 2016 war die Band in Torgelow zu Gast und eröffnete mit ihrem Konzert die 54. Torgelower Festtage. Trotz der technischen Einschränkungen, bedingt durch die Hallenhöhe der Stadthalle, lieferten die Jungs eine 150-minütige Bombast-Show der Sonderklasse, die es an nichts fehlen ließ. Alle wichtigen RAMMSTEIN-Hits, ein perfekter Soundteppich und ein ausgeklügeltes Pyrokonzept machten den Abend zu einem Erlebnis, das nichts vermissen ließ. Die Band, die anderenorts schon ihren gesicherten Fankreis anspricht und regelmäßig 1.000 Besucher und mehr zieht, wie auch der Veranstalter hatten sicher auf mehr Besucher gehofft als nur die knapp über 350, die den Weg in die Stadthalle fanden. Aber auch wenn die Leute, die diesen Abend erlebt haben, des Lobes voll waren und noch fast eine Stunde lang mit den Musikern am Merchandisingstand plauderten und Erinnerungs-Selfies schossen, so ändert das nichts an dem leider nur mäßigen Verkaufsergebnis. Ein großes Dankeschön geht deshalb an die Rostocker Agentur Goliath Show- und Promotion GmbH, die das Konzert dennoch nicht hat ausfallen lassen und den Rockfans in der Region damit einen wirklich großen Gefallen getan hat. Wie weit schließlich noch Veranstalter den Mut finden werden, große Events dieser Art in unserer Gegend zu veranstalten, sei an dieser Stelle kommentar- und emotionslos in den Raum gestellt. Es bleibt zu hoffen, dass der derzeitige Trend zur vollkommenen Interessenlosigkeit an kulturellen Ereignissen sich irgendwann auch wieder umkehrt, denn sonst könnte es zu einem Kahlschlag kommen, der nur schwer reparabel ist.



Ausbildungs- und Berufsmesse am 16. Juni 2016 in Torgelow

Zum achten Mal in Folge wurde in Torgelow eine Messe für Schüler und Soldaten durchgeführt. Dem Anspruch, jedes Jahr qualitativ besser, attraktiver und informativer zu werden, konnte auch in diesem Jahr entsprochen werden. Die Besonderheit der diesjährigen Ausbildungs-/Berufsmesse war die Zusammenlegung der bis 2015 getrennt durchgeführten Ausbildungsmesse für Schüler der 9./11. Klasse und die über viele Jahre praktizierte Berufsmesse für Soldaten auf Zeit, welche in absehbarer Zeit ihre aktive Dienstzeit in der Bundeswehr beenden werden, organisatorisch und koordinativ eine echte Herausforderung.



Insgesamt nahmen 344 Schüler aller Regionalschulen der Region Uecker-Randow an der Messe teil. Den Hin- und Rücktransport finanzierten die Stadt Torgelow und der Unternehmerverband Vorpommern e. V.. Darüber hinaus nutzten 118 Soldaten auf Zeit aus den Verbänden des Standortes Torgelow und Viereck die Informationsangebote in der Stadthalle.

Insgesamt 52 Aussteller, die meisten Anbieter von Ausbildungen und Jobs waren aus der Region, boten sich den Jugendlichen als Ansprechpartner an. Tätigkeitsfelder, welche unserem Landkreis nicht vorhanden sind, wurden mit Anbietern aus Rostock, Schwerin, Stralsund, Schwedt, Bielefeld, Hameln und Kerpen komplementiert. Neben betrieblicher Ausbildung und Jobs wurden auch betriebliche duale Ausbildung und duale Studiengänge angeboten. Daher bedauerten die Veranstalter sehr, dass es nicht gelungen war, die Schulleitungen der Gymnasien Ueckermünde und Pasewalk zum Besuch unserer Ausbildungs-/Berufsmesse überzeugen zu können, zumal Schüler der Gymnasien das duale Studium durchaus als eine lohnende Alternative zu kostenintensiven Studiengängen an Hochschulen und Universitäten verstehen könnten.

Über 1.100 Gespräche mit Schülern wurden auf der diesjährigen Messe registriert. Es wurden 125 Vorstellungsgespräche in Firmen der Region verabredet und 161 Übergaben von Bewerbungen zugesagt.

Bei den Soldaten wurden 518 Gespräche geführt, von denen in 71 Fällen bereits Kontaktdaten ausgetauscht oder Zusagen zu Besuchen in Unternehmen vereinbart wurden.

Alle Anbieter lobten die sehr angenehme und zielführende Form der Kommunikation. Sie kamen ausnahmslos mit hohen Erwartungen und waren mit den Ergebnissen durchweg zufrieden.



Ein besonderes Dankeschön des Unternehmerverbandes und der Stadt Torgelow geht an die Sponsoren, insbesondere:

- . die Karriereberatung der Bundeswehr Neubrandenburg,
- . die Firma ME-LE Energietechnik GmbH Torgelow,
- . das Hotel MARITIM „Kaiserhof“ Heringsdorf,
- . die Förder- und Entwicklungsgesellschaft Uecker-Region aus Pasewalk,
- . die AOK-Nordost Uecker-Randow,
- . die Barmer-GEK Geschäftsstelle Pasewalk.



Rundgang des Torgelower Bürgermeisters zur Eröffnung der Wirtschaftsmesse 2016



XIX. Torgelower Wirtschaftssymposium

Das diesjährige Wirtschaftssymposium fand am 17.06.2016 statt und stand unter dem Motto „Demografischer Wandel - Herausforderung für Gegenwart und Zukunft“. Kaum ein Lebensbereich bleibt derzeit von den Auswirkungen des demografischen Wandels unberührt und insbesondere für die Wirtschaft ist die Verfügbarkeit des erforderlichen Arbeitskräftepotenzials ein Faktor von essentieller Bedeutung.

Erstmals in der OASE „Haus an der Schleuse“ eröffnete der Bürgermeister Ralf Gottschalk mit der Begrüßung der Gäste und der Referenten die Veranstaltung und erteilte das Wort direkt Herrn Dr. Stefan Rudolph, Staatssekretär im Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus des Landes Mecklenburg-Vorpommern.

„Die wirtschaftliche Situation in unserem Bundesland war noch nie so gut. Dies betrifft sowohl die wirtschaftlichen Ergebnisse als auch die Arbeitslosigkeit, die sich auf einem historischen Tiefpunkt befindet. Dennoch gibt es Segmente, die unbefriedigend sind. Hierzu zählt die ungenügende Ausprägung des produzierenden Gewerbes. Trotz der hervorragenden Entwicklung des Tourismus kann dieser allein die wirtschaftliche Entwicklung nicht forcieren.“



Dr. Rudolph merkte in diesem Zusammenhang an, dass das Lohnniveau im Vergleich zu Bayern oder Schleswig-Holstein annähernd ausgeglichen wäre, um die Fachkräfte in MV zu halten. Aus Sicht des Staatssekretärs kommt es darauf an, die Hochschulen einzubeziehen, um durch innovative Lösungen Wettbewerbsvorteile zu erzielen. Als erfolgreiches Beispiel führte er die Zusammenarbeit mit ME-LE und der Fachhochschule Neubrandenburg beim Projekt zur Gülleverarbeitung in Brasilien an. Einen weiteren Schwerpunkt der Sicherung der wirtschaftlichen Entwicklung bildet der Ausbau der verkehrliche Infrastruktur bei der wirtschaftlichen Entwicklung. Um die Wettbewerbsfähigkeit des Wirtschaftsstandortes Torgelow zu sichern, versprach der Staatssekretär Unterstützung beim Ausbau einer besseren Anbindung des Industriegebietes „Borkenstraße“ an den Industriehafen Ueckermünde-Berndshof.

Nach den fundierten und umfassenden Ausführungen des Staatssekretärs Dr. Stefan Rudolph, legte der Bürgermeister Ralf Gottschalk an Hand einer detaillierten Darstellung die perspektivische demografische Entwicklung Torgelows dar. Negativ ist vor allem die Abwanderung Jugendlicher der Altersgruppe 18-30 Jahre.

Was die wirtschaftliche Stärke Torgelows symbolisiert, ist die größere Zahl von Einpendlern gegenüber Auspendlern. Regional verzeichnet sonst nur noch Pasewalk diesen Trend.

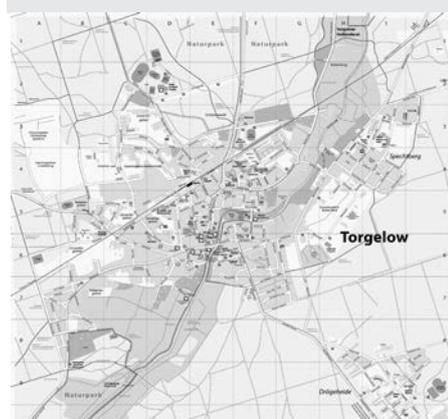
Danach referierte Prof. Dr. Bernd Raffelhüschen zum Thema „Von den Schulden, die man sieht und solchen, die man nicht sieht: Eine Generationenbilanz“. Mit seiner erfrischend unkonventionellen Vortragsweise fesselte er die Gäste des Symposiums von Beginn an. An Hand umfangreicher statistischer Erhebungen gelang es ihm, die ernste finanzielle Situation, insbesondere auf den Gebieten der Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung den Zuhörern auf heitere Weise, aber



deshalb nur umso deutlicher, nahe zu bringen. Den Fokus richtete er vor allem auf die immer größer werdende Finanzierungslücke zwischen Einnahmen und Ausgaben, allein unter dem Aspekt der Sicherung des gegenwärtigen Versorgungsniveaus. Die daraus resultierende Staatsverschuldung zur Finanzierung des Defizites legte er sehr drastisch dar. Der Vortrag dauerte etwa eine Stunde, ohne das es einen Augenblick langweilig oder zu theoretisch wurde, obwohl Prof. Dr. Raffelhüschen seine Aussagen ständig durch Statistiken belegte. Aufgeworfene Fragen beantwortete Prof. Dr. Raffelhüschen sofort.



Neuer Stadtplan in der Touristeninformation erhältlich



iTOURISTEN INFORMATION
 im GASTRUM TORGELOW
 Friedensstraße 1
 17356 TORGELOW
 03976 / 255 730
 Info: Stadt.Torgelow@t-online.de
 Zu allen Öffnungszeiten, Freizeittagen, bis auf den 1. Advent und den 2. Advent, ist die Touristeninformation, die Sie zu folgenden Zeiten erreichbar:
 Mai - Oktober täglich 10.00 - 17.00 Uhr
 November - April Mo. - Do. 10.00 - 16.00 Uhr
 Fr. 10.00 - 14.00 Uhr

Torgelower Wirtschaftsmesse 2016



Das Wochenende 18./19. Juni 2016 hatte alle Voraussetzungen für ein erfolgreiches und publikumsreiches Messetreiben. Das Wetter war genau richtig, nicht zu warm und wenig Niederschlag, und auch konkurrierende Großveranstaltungen in der Region waren nicht angekündigt.

Und so trieb es an beiden Messetagen schon zum Veranstaltungsbeginn um 10:00 Uhr so manchen Torgelower in die Stadthalle. Es gab frischen Kaffee und Kuchen bei Bäckermeister Reichau, kühles Bier am Tresen des Tennissportpark-Teams, Eisbecher vom Rollwagen der Gaststätte „Vulcan“ und vor der Halle auf der Versorgungsmeile ein vielfältiges Angebot an Gebratenem und Gesottenem, also Fleisch, Wurst und Fisch in allen nur möglichen Variationen. Und so kam so mancher auf die Idee, an diesem Wochenende nicht zu Hause zu kochen, sondern sich in der Stadthalle verwöhnen zu lassen.



Außerdem war es an diesem Wochenende zu Hause garantiert nicht so unterhaltsam wie auf der Wirtschaftsmesse. Der Trödelmarkt am Samstag hatte noch nie so viele Händler erlebt und auch das Schaustellerteam um Frank Rathsack hatte sich viele besondere Aktionen einfallen lassen, um das Fest attraktiv zu machen. Als besondere Attraktion erwies sich auch das Angebot, am Samstag mit einem Hubschrauber der Firma Luftfahrt & Marketing GmbH Rostock einen Kurzflug über Torgelow zu erleben, was auch rege genutzt wurde. Der Tradition folgend bestanden auch 2016 wieder die großen Säulen der Messe zum einen aus einer abwechslungsreichen Vielzahl regionaler Firmen, die sich mit ihren Produkten und Leistungen an liebevoll gestalteten Messeständen präsentierten. Und zum anderen erlebten die Gäste im Bühnenbereich der Halle zwei mit Kultur, Sport, Information, Mode und Musik prall gefüllte Veranstaltungstage, an denen für jedermann etwas dabei gewesen sein dürfte.



Der Samstag startete nach der Eröffnung, die durch Bürgermeister Ralf Gottschalk, Stadtpräsidentin Marlies Peeger und Moderator Leif Tennemann in Anwesenheit verschiedener Ehrengäste durchgeführt wurde, der musikalische Reigen mit den „Herren“ aus Nienhagen, die in musikalisch außerordentlich brillanter Qualität mit Musik aus den 20er Jahren erfreuten und für viel Spaß sorgten. Abgelöst wurden sie vom Greifswalder Duo „Sabines Schlagermix“ - dezente Unterhaltungsmusik mit aktuellen Hits von Andrea Berg und Co. Beim Klassiker „Capri-Fischer“ gesellten sich dann sogar noch die „Herren“ hinzu und jammten fröhlich mit.



Sportinteressierte konnten sich vom Leistungsstand des Karate-Budo Vereins Torgelow überzeugen und die Sportlerehrung verfolgen. Auch bei der diesjährigen Modenschau des Modehauses „Ladies“ Torgelow gab es keine freien Sitzplätze mehr im Bühnenbereich und schließlich lieferte Hans-Jürgen Beyer mit seinem Konzert den krönenden Abschluss mit einer unglaublichen Stimmqualität und einem derart vielseitigen Repertoire, dass so manchem Besucher im wahrsten Sinne des Wortes die Luft weg blieb.

Und natürlich gehörte auch der Torgelower Autosommer, moderiert von Leif Tennemann wieder zu den großartigen Aktionen der diesjährigen Messe, wiederholt im guten Zusammenspiel mit den wichtigsten Autohäusern unserer Region.



Torgelower Wirtschaftsmesse 2016



2016 ist mit Sicherheit auch das Jahr der Pommernkogge UCRA. Viele Menschen der Region haben sich das zwar noch nicht sestüchtige, aber dennoch bereits fast fertiggestellte Schiff bereits angesehen. Grund genug für Bäckermeister Reichau, daraus eine Vermarktungs-Idee zu entwickeln. Und so entstand ein nicht nur sehr wohlschmeckendes, sondern auch sehr gesundes „Segel-Brot“, von dessen Erlös jeweils 0,10 € pro verkauftem Brot der Finanzierung des Projektes „Pommernkogge“ zugute kommen. Bei der Wirtschaftsmesse wurde dieses Brot mehrfach präsentiert. Der zweite Messetag wurde musikalisch durch die Blaskapelle Meiersberg eröffnet, die mit einem zünftigen Frühschoppenkonzert viele Besucher in die Halle lockte. Zu guter Letzt mussten die Jungs sogar ein zweites Mal auftreten, da das Volksmusik-Duo „Thomasius“ wegen kurzzeitiger Erkrankung nicht anreisen konnte. Abwechslung gab es dennoch, denn die beiden Musiker der Oldie Company Rostock, die im Duett als „Memory“ auftraten, unterhielten die Messegäste in zwei Parts mit Country, Rock und Pop der gefälligen Art und ernteten viel Beifall. Natürlich durfte auch in diesem Jahr die stolze Präsentation der Ringer des Torgelower SAV nicht bei der Wirtschaftsmesse fehlen und so warb Vereinschef Uwe Bremer im Rahmen einer sportlichen Vorführung seiner jungen Talente für noch mehr Beteiligung an dieser Sportart und im Verein.



Auto-Sommer 2016 hieß es dann auch am Sonntag - eine immer wieder willkommene Abwechslung, die neuesten Modelle deutscher und internationaler Hersteller bei der Messe in dieser anspruchsvollen Form nahe gelegt zu bekommen. Spätestens an dieser Stelle wurde es richtig heiß in der Stadthalle, denn zum aktuellen Programm der „Rollwitzer Models“ hatten sich alle verfügbaren Sitz- und Stehplätze gefüllt. Die Playback-Show mit unglaublich fantasievollen Kostümen, witzigen Slapstick-Gags, viel Humor und mit Leidenschaft vorgetragen lockt halt immer wieder das Publikum aus nah und fern an. Grit Schultz, seit vielen Jahren Chef-Choreografin und Managerin des Projektes freute sich auch diesmal wieder über die tolle Resonanz, denn das Programm mit dem Titel „Farb LOS“, war alles andere als farblos, sondern wie immer schreiend bunt und voller musikalischer und tänzerischer Überraschungen.



Und so bildete auch 2016 der Vortrag des Torgelower Tanzsportvereins „Rot-Gold 1990“ den krönenden Abschluss der Wirtschaftsmesse - eine tolle und mehr als überzeugende Präsentation des aktuellen Leistungsspektrums des Vereins über alle Altersgruppen hinaus. Schön anzuschauende Standard-Tänze in klassischen Outfits, sportliche Modetänze zu aktueller Trendmusik, rüstige Senioren mit viel Spaß am Tanzen und auch die ganz kleinen Tanzmäuse - alle verzauberten mit Ihren Darbietungen das Publikum bis zum Schluss. Und da gab es noch einmal drei ganz besondere Choreografien der aktuellen Erfolgspaare des Vereins. Insgesamt darf man selbstbewusst feststellen, war diese Messe eine tolle Leistung, an der mittlerweile ein sehr gut zusammenarbeitendes und aufeinander eingespieltes Team arbeitet. Alle Komponenten in Summe sind das Produkt guter Vorbereitung und viel Arbeit vor Ort. Allen, die in irgendeiner Form an der Mitgestaltung dieser starken Veranstaltung beteiligt waren, soll ein großes Dankeschön gelten.



Kulturelle Highlights in Torgelow 2016 - Tickets auch bei www.reservix.de



Peter Vollmer
Kabarett

Frauen verblühen
Männer verduften

Folge 2

Tickets:
03976 / 252 153

15.09.2016
Ueckersaal Torgelow
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)

13.10.2016
19:30 Uhr
Ueckersaal Torgelow
(Einlass 18:45 Uhr, Tickets 12,- €)

„Wir werden alle sterben! Panik für Anfänger“
LUTZ von ROSENBERG LIPINSKY
TICKETS 03976 252 153

Ranz & May
Wer Lust hat,
der kommt
Liebe geht immer

01. bis 03.11.2016

UECKERSAAL TORGELOW
Beginn: 19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)

TICKETS: 03976 / 252 153

Kabarett-Veranstaltungen
im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)
Eintritt jeweils 12,00 €

- 2016**
- 15.09.16 Peter Vollmer „Frauen verblühen - Männer verduften“ - (Teil II)
 - 13.10.16 Lutz von Rosenberg Lipinsky „Wir werden alle sterben - Panik für Anfänger“
 - 01./02. & Ranz & May „Wer Lust hat, der kommt.“
 - 03.11.16 Liebe geht immer“
 - 08.12.16 Matthias Jung „Generation Teenietus - Pfeifen ohne Ende“
- 2017**
- 26.01.17 Thomas Nicolai „URST“
 - 23.02.17 Martin Sierp „Zum Anbeißen“
 - 23.03.17 Marga Bach „Männer muss man loben - Frauen auch“
 - 27.04.17 Jens Heinrich Classen „Frauen an den Nerd“
 - 21.09.17 Stephan Bauer „Vor der Ehe wollt' ich ewig leben“
 - 19.10.17 Christopher Köhler „Abakalaber“
 - 09.11.17 Söhne Mama's „Macht uns nicht nackig“

Pascal Marshall präsentiert:
Die Schlager-Legenden
Die Hits aus 40 Jahren Schlager

TONY MARSHALL
LENA VALAITIS
CHRIS ROBERTS
CHRISTIAN ANDERS

So., 25.09. TORGELOW
Stadthalle

Beginn: 16 Uhr | Einlass: 15 Uhr
VVK: Stadt Torgelow Tel. 03976-252153, Reisebüro Pasewalk
Tel. 03973-229933, Touristinfo Uckermünde, Tel. 039771-28484
und allen bek. VVK-Stellen

www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

Musikalisches Dinner

Passo Operetta - Ein kulturtechnisch-musikalisches Dinner der Extraklasse!
Erleben Sie einen Abend voller Gesangs, Frisch, Fröhlich und köstlich!
Genießen Sie eine unterhaltsame Darbietung von Operettenmelodien
und italienischen Liedern und lassen Sie sich
von einem exklusiven 4-Gänge-Galamenü verwöhnen.

Freitag, 11. November 2016
Samstag, 12. November 2016
Einlass: 18:00 Uhr | Beginn: 19:00 Uhr
Eintritt: 40,- (inkl. Galamenü)

Oase
Haus an der Schleuse

LEIDER GEIL!
OPEN AIR

SA 03.09.16
ALTWIGSHAGEN
- AM BADESEE -

DJ LUKAS • DJ FINSH • DJ FRANK
und das LEIDER GEIL DJ TEAM

CHARTS • PARTY • FOX • SCHLAGER
90er • 80er • PARTY

reservix **Festwiese Pasewalk** **05.08.2016**

20:00 Uhr
Sommer-Klassik-Open-Air „Nabucco“
Giuseppe Verdis prachtvolle Oper
Kat.I: 59,00 €, (Kinder bis 16 Jahre 49,00 €)
Kat.II: 54,00 €, (Kinder bis 16 Jahre 44,00 €)
Kat.III: 44,00 €, (Kinder bis 16 Jahre 34,00 €)

Castrum Turglowe **06. & 07.08.2016**

ganztägig
„Burgfest“
Museumsfest mit historischem Handwerk, Musik
und Ritterturnier
Erw. 6,00 €, Kinder 3,00 €, Erm. 5,00 €, Familien 15,00 €

Ukranenland Torgelow **13. & 14.08.2016**

ganztägig
„Sommerfest“
Museumsfest mit historischem Handwerk,
Musik und Kämpfen der Slawen und Wikinger
Erw. 6,00 €, Kinder 3,00 €, Erm. 5,00 €, Familien 15,00 €

Altwigshagen am Badesees **03.09.2016**

Einlass ab 20:00 Uhr
„Leider Geil - open air“
DJ Lukas, DJ Finch, DJ Frank
und das LEIDER GEIL DJ Team
Veranstalter: GIGA EVENT UG Torgelow
Eintritt: 5,00 €

reservix **Stadthalle Torgelow** **25.09.2016**

16:00 Uhr (Einlass 15:00 Uhr)
„Schlager Legenden“
Die Hits aus 40 Jahren Schlager,
präsentiert von Pascall Marshall
mit Tony Marshall, Lena Valaitis, Chris Roberts und
Christian Anders
Kat.I: 42,90 €, Kat.II: 39,90 €, Kat.III: 36,90 €

OASE „Haus an der Schleuse“ Torgelow **11. & 12.11.2016**

19:00 Uhr (Einlass 18:00 Uhr)
„Musikalisches Dinner“
der Extraklasse! Unterhaltsame Darbietung von
Operettenmelodien und italienischen Liedern
inkl. 4-Gänge-Galamenü:
Eintritt: 58,00 €

Sommer Klassik Open Air
NABUCCO
GIUSEPPE VERDI

Fr 05.08.2016
PASEWALK An der Festwiese
www.paulis.de

THOMANN KÜNSTLERMANAGEMENT | Burgebrach
präsentiert:

Die NEUE Tournee des Jahres!
Die große
SCHLAGER
HITPARADE 2016

Andrea Jürgens **Calimeros**
Andreas Martin **G.G. Anderson**

Moderation: Sascha Heyna
DVC TV Moderation

22.04.17 16:00 Uhr
Stadthalle Torgelow

WATERLOO
THE ABBA SHOW
A Tribute to ABBA with ABALANCE

Freitag, 25.11.2016
20:00 Uhr - Stadthalle Torgelow
(Einlass 19:00 Uhr) Tickets: 29,90 €, AK 35,00 €
Tel.: 03976 252153

THOMANN KÜNSTLERMANAGEMENT **EILTI**

Infos, Termin- und Hallenvorschläge bitte an:
THOMANN Management, Elke Derks
Tel.: 09546-9449-0, Fax: 09546-6844
E-Mail: info@THOMANN-Management.de
www.THOMANN-Management.de

Kulturelle Highlights in Torgelow 2016 - Tickets auch bei www.reservix.de



reservix **Stadthalle Torgelow** **25.11.2017**
 20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)
„WATERLOO - The ABBA-Show“
 A Tribute to Abba - with ABALANCE
 Tischbestuhlung, freie Platzwahl
 Eintritt: VVK: 29,90 €, AK: 35,00 €

reservix **Stadthalle Torgelow** **20.12.2016**
 19:30 Uhr (Einlass 18:30 Uhr)
„Zauberhafte Weihnachten“
 Solisten und Ballerinas des Nationaltheaters Prag,
 ein Märchenerzähler & das Metropol Chamber Orch.
 Kat.I: 36,00 €, Kat.II: 33,00 €, Kat.III: 30,00 €

reservix **Stadthalle Torgelow** **16.02.2017**
 19:30 Uhr (Einlass 18:30 Uhr)
„Forever Queen“
 The Ultimate Tribute - Jubiläumstournee
 ... originalgetreu - eindrucksvoll - live ...
 Kat.I: 44,90 €, Kat.II: 41,90 €, Kat.III: 38,90 €, Kat.IV: 34,90 €

reservix **Stadthalle Torgelow** **22.04.2017**
 16:00 Uhr (Einlass 15:00 Uhr)
„Schlager-Hitparade 2017“
 Andreas Martin, Andrea Jürgens, Die Calimeros,
 G. G. Anderson, Moderation: Sascha Heyna
 Kat.I: 44,90 €, Kat.II: 41,90 €, Kat.III: 38,90 €, Kat.IV: 34,90 €

Castrum Turgelowe
 Treffpunkt Mittelalter
in Torgelow
 an der Uecker
2016

Öffnungszeiten

Mai & Juni: Mo. - Sa. 10:00 - 16:00 Uhr
 Juli & August: Mo. - So. 10:00 - 17:00 Uhr
 September: Mo. - Sa. 10:00 - 16:00 Uhr
 Oktober: Mo. - Fr. 10:00 - 16:00 Uhr

Projekttage nach telefonischer Anmeldung, auch außerhalb der Sommersaison möglich:
Tel.: 03976 / 202 397

Im Castrum Turgelowe können sich die Besucher in die Welt eines Torgelowers des 13. Jahrhunderts versetzen lassen. Nach archäologischen Befunden rekonstruierte Bauten und mittelalterlich gekleidete Personen lassen die Geschichte des Hochmittelalters lebendig werden. Außerdem in der Villa: **Multimediale Ausstellung „Markgraf OTTO IV.“**

Burgfest
 06. & 07. August 2016

Tel.: 03976 - 202 397
www.ukranenland.de
 Touristeninfo: 03976 - 255 730

Führungen * mittelalterliches Handwerk
KLASSENFAHRTEN
 Spiele * Unterhaltung

Adresse für Navigationsgeräte: über Pasewalker StraÙe

Zauberhafte Weihnachten

Drei international bekannte Solisten und anmutige Balletttänzerinnen des National Theater Prag, begleitet vom METROPOLITAN CHAMBER ORCHESTRA präsentieren eine gelungene Mischung klassischer und zeitgenössischer Weihnachtsmelodien.

20.12.2016
 19:30 Uhr - Stadthalle Torgelow
 (Einlass 19:00 Uhr), Tickets: 36,00 €, 33,00 €, 30,00 €
Tel.: 03976 252153

FOREVER QUEEN
 THE ULTIMATE TRIBUTE
 DIE JUBILÄUMSTOURNEE

performed by QUEEN

ORIGINALGETREU! EINDRUCKSVOLL! LIVE!

16.02.2017
 19:30 Uhr - STADTHALLE TORGELOW
 VVK: 44,90 €, 41,90 €, 38,90 €, 34,90 €
Tickets: 03976 252153

Tickets und Informationen - 03976 252153 sowie www.torgelow.de

UKRANENLAND
 HISTORISCHE WERKSTÄTTEN TORGELOW

Öffnungszeiten

Mai & Juni 2016: Mo. - So. 10:00 - 16:00 Uhr
 Juli & August 2016: Mo. - So. 10:00 - 17:00 Uhr
 September: Mo. - So. 10:00 - 16:00 Uhr
 Oktober: Mo. - Fr. 10:00 - 16:00 Uhr

Projekttage nach telefonischer Anmeldung, auch außerhalb der Sommersaison möglich:
Tel.: 03976 / 202 397

Im Ukranenland erwartet den Besucher eine für Vorpommern einmalige museale Einrichtung. Nach archäologischen Befunden wurden hier Block-, Bohlen- und Flechtwandhäuser des 9. und 10. Jahrhunderts in Originalgröße rekonstruiert.

NEU Thementage 2016
 z. B. 16./17. Juli: Schmieden, Bronze- und Bleigießen
 Weitere Infos: www.ukranenland.de

Sommerfest
 13. & 14. August 2016

Adresse für Navigationsgeräte: Jatznicker Straße 31

Sportlerehrung

Im Rahmen der Torgelower Wirtschaftsmesse fand am Samstag, dem 18.06.2016 in der Stadthalle die Sportlerehrung statt. In Vorbereitung dieser Veranstaltung, zu der der Bürgermeister der Stadt Torgelow alljährlich einlädt, wurden durch die einzelnen Vereine Vorschläge eingereicht. Um die Ehrung der Sportler noch besser und publikumswirksamer hervorzuheben, fand diese Würdigung des Ehrenamtes im Rahmen der Wirtschaftsmesse statt. Die Auszeichnungen nahmen Bürgermeister Ralf Gottschalk und die Stadtpräsidentin Frau Marlies Peeger vor. Folgende Sportler der Torgelower Vereine wurden ausgezeichnet:

Torgelower FC Greif, C-Jugendmannschaft

Sportler: Hannes Justin, Kilian Renner, Pascal Kämper, Tim Zobel, Dennis Streib, Kenneth Wolff, Jan-nis Schulze, Marcus Winter, Kasper Flaszka, Lennart Schulz, Bado Dachner, Igli Balliu, Sascha Passow, Jonas Kagelmacher, Justin Trottnow, Sebastian Wegener, Alrik Winkler, Sarah Steingraber

Trainer: Rainer Justin

Mannschaftsbetreuer: Uwe Trottnow

SAV Torgelow/Abteilung Ringen

Sportler: Andrej Ginc und Kevin Tran

Sportfischerverein „Pommerscher Greif“ e.V.

Sportler: Hans-Joachim Just

TSV „Blau-Weiss 92“ e.V.

Sportler: Detlef Rühl

Torgelower Schützengilde e.V.

Sportler: Dittmar Griffel

1. Leichtathletikverein Torgelow e.V.

Sportler: Lisa Hahn und Connor Tramp

TSV Rot-Gold Torgelow 1990 e.V.

Sportler: Tanzpaar Lara-Svantje Wolfram und Paul-Lucas Rasehorn



10. VVG Buspulling

Bei bestem Wetter fanden sich zum Jubiläums-Buspulling am 18.06.2016 vorrangig Mannschaften, die schon viele Jahre dabei waren, aber auch eine neue Mannschaft, das Team der Uni Rostock, ein.

Zur Eröffnung des Buspullings, moderiert in gewohnt spritziger Form von Leif Tennemann, starteten die Gäste aus Wirtschaft und Politik, angeführt vom Bürgermeister Ralf Gottschalk und kräftig unterstützt von der Landtagsvizepräsidentin Beate Schlupp. Aber auch Frau Peeger, Herr Seiffert, Herr Liskow, Frau Zahn, Herr Dahlemann und Herr Hamm zogen mit an einem Strang und schnurstracks den Bus über die Zielgerade. Weiter ging es mit den Ringer-Kindern des SAV Torgelow, die zwar noch außerhalb der Wertung zogen, aber alles für den gesponserten Gutschein der VVG für einen Besuch im Hansa-Park gaben.

Bei den Frauen stellten sich die Damen von MK Sports Eggesin und das Frauenpower-Team Torgelow dem Kampf, um die Siegerinnen aus den Jahren 2011 bis 2015 vom Thron zu stoßen. Im ersten Durchgang lagen die Powerfrauen mit einer Zeit von 20,57 s vor den Frauen der Feuerwehr Jatznick (20,78 s). Aber so schnell gab die Feuerwehr nicht auf. Mit einer Zeit von 19,80 s war klar, wer auch wieder in diesem Jahr die Siegerinnen waren. Selbstbewusst war die Jahreszahl 2016 bereits auf den T-Shirts aufgedruckt!

Weiter ging es mit sechs Männermannschaften. Hier gewann in diesem Jahr MK Sports Eggesin, die im Jahr 2015 „nur“ den Platz 6 belegten. Bei der Siegerehrung in der Stadthalle konnte man Ihnen die Freude ansehen! Überraschend auch in diesem Jahr die Mannschaft der Verkehrsgesellschaft Vorpommern-Greifswald mbH. Sonst immer im unteren Feld der Ränge zu finden, schaffte die verjüngte Mannschaft in diesem Jahr den 2. Platz.

Rundum war das Jubiläum ein gelungener Wettstreit. Die VVG dankt allen fleißigen Helfern und der Stadt Torgelow für ihre unkomplizierte Zusammenarbeit.

Natürlich wird auch das 11. Buspulling am 17.06.2017 durchgeführt. Hierzu sind jetzt schon recht herzlich alle Mannschaften eingeladen.

Frauen	1. Vers.	2. Vers.	Summe	Platzierung
Feuerwehr Jatznick	20,78	19,80	40,58	1. Platz
„Frauenpower“, Torgelow	20,57	21,04	41,61	2. Platz
MK Mirko Kopmann Fitnessboxen	21,22	20,90	42,12	3. Platz

Männer	1. Vers.	2. Vers.	Summe	Platzierung
MK Mirko Kopmann Fitnessboxen	21,02	20,79	41,81	1. Platz
VVG mbH	20,96	21,10	42,06	2. Platz
BSV Forst Torgelow	21,88	21,15	43,03	3. Platz
Team Uni Rostock	22,50	22,28	44,78	4. Platz
Fitnessverein Torgelow	22,67	23,13	45,80	5. Platz
SAV Torgelow Jugend	25,58	25,18	50,76	6. Platz



Am 30. August erneut Vernissage des Torgelower Kunstvereins

Die Eröffnung der nächsten Ausstellung „Malerei und Grafik“ von und mit der Schweriner Künstlerin Margret Schmal findet am 30. August 2016 in den Räumen des Kunstvereins, Villa Friedrichstraße 1 um 18:30 Uhr statt. Die Arbeiten der Künstlerin werden noch bis einschließlich 14. Oktober 2016 zu sehen sein.

Zur Vernissage ist die Künstlerin selbst vor Ort. Als Laudatorin wird Frau Giesela Oertel erwartet. Für die musikalische Umrahmung sorgt diesmal Emely Mennicke.

Margret Schmal wurde 1947 in Plessa (Niederlausitz) geboren, lebt seit 1980 in Schwerin. Nach Absolvierung des Abiturs und Facharbeiterbriefs als Elektromonteur nahm sie ein Pädagogikstudium in der Fachrichtung Kunsterziehung/Geschichte an der Karl-Marx-Universität Leipzig auf. Nunmehr mit dem Abschluss als Diplomlehrerin versehen, war sie von 1970 bis 2006 an Oberschulen und Gymnasien tätig. Seit 2008 ist sie Mitglied im Kunstverein Goderner Kreis, dessen Vorsitzende sie seit 2010 ist. Seit 2010 arbeitet sie auch im Pommerschen Künstlerbund e. V. mit. Einzelausstellungen führten sie nach Schwerin, Wietow und Neubrandenburg. An Gemeinschaftsausstellungen war sie in Friedland, Schwerin, Greifswald/Lubmin, Parchim, Griebenow, Güstrow oder Greifswald beteiligt. Eine ständige Ausstellung befindet sich in der kleinen Galerie in der Schweriner Feldstadt.



KUNSTAUSSTELLUNG



MARGRET SCHMAL
Malerei und Grafik

30.08. - 14.10.2016



Eröffnung:
Dienstag
30.08.2016
18:30 Uhr, Villa an der Uecker, Friedrichstraße 1

Öffnungszeiten
bis einschl. 30.09.16: Mo. - Sa. 10:00 - 17:00 Uhr
ab 01.10.16: Mo. - Fr. 10:00 - 16:00 Uhr, Fr. 10 - 14:00 Uhr
Kunstverein Torgelow e.V., Friedrichstraße 1, 17258 Torgelow, Villa an der Uecker

Kunst im Rathaus-Foyer

SALINA MUKOZHEVA
Gel-Stift-Zeichnungen auf Papier



KUNSTAUSSTELLUNG

12.07. bis 04.08.2016

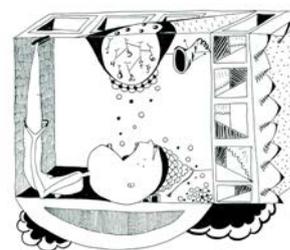
Dienstag, den 12.07.2016
14:30 Uhr
Foyer des Rathauses Torgelow
Bahnhofstraße 2

Noch bis 04. August 2016 ist im Foyer des Rathauses eine sehr interessante Ausstellung „Gelstift-Zeichnungen auf Papier“ der russischen Künstlerin Salina Mukozheva zu sehen. Die Ausstellung wurde bereits am 12. Juli eröffnet.

Salina wurde in eine sehr kreative Familie hineingeboren. Die aus Naltschik (Kabardino-Balkarien / Russland) stammende Künstlerin bildete ihre Talente unter Einfluss ihres Onkels Vladimir Mokajev heraus, der Philosoph, bildender Künstler und Schriftsteller war.

„Am Anfang war das Wort“ - ihre Liebe zur Poesie regte schließlich ihre künstlerischen Talente an. Hier fand sie Zugang zur realen Welt. Die Kunst als neue Form des Selbstaudrucks fand sie erst in Deutschland. So entstanden ihre Grafiken und damit einhergehend Grafikmanifestationen des Surrealismus. Manche Arbeiten zeigen groteske Formen von Objekten, Erscheinungen und Erfahrungen der Künstlerin. In den Bildern verbergen sich archaische, metaphysische Codes. Das auf die Nicht-Farben Schwarz und Weiß begrenzte Spektrum dient nicht zufällig der Fantasie. Die Begrenzung eröffnet neue Räume, in denen neue Grenzen entstehen, hinter denen ebenfalls wieder Grenzen geöffnet werden.

Eine spannende Ausstellung, die man sich nicht entgehen lassen sollte.



Feuerwehr aktuell

Wir gratulieren zum Geburtstag im Juli

Ehrenmitglied Heidrun Kitschmann
Ehrenmitglied Klaus Stachowsky
Kameradin Nicole Behnke
Kameradin Beate Storm
Kameradin Gudrun Metzloff
Kamerad Christoph Conrad
Kamerad Christopher Neubert
Kamerad Sigbert Blumenberg
Kamerad Robert Engel
Kamerad Marcel Müller
Kamerad Bernhard Ruh

Jugendfeuerwehrmitglied Julia Kasel
Vereinsmitglied Herr Patrick Dahlemann
Vereinsmitglied Herr Wolfgang Eschrich
Vereinsmitglied Herr Ralf Harten
Vereinsmitglied Herr Dietrich Lehmann



Der Feuerwehreinsatzreport

- 57 29.05. Türnotöffnung, Albert-Einstein-Straße
- 58 30.05. Böswillige Alarmierung, Franz-Schubert-Straße
- 59 01.06. Brand auf Kabelbahn, Eisengießerei Torgelow
- 60 04.06. PKW-Brand, Bahnhofstraße
- 61 04.06. Brandsicherheitswache, Heinrichsruh
- 62 05.06. Gefahrguteinsatz BAB A 20 bei Strasburg
- 63 11.06. Brandsicherheitswache, Stadthalle
- 64 11.06. Türnotöffnung, Bahnhofstraße
- 65 15.06. Abpumpen Heizölkeller, Ferdinandshof
- 66 18.06. Brandsicherheitswache, Höhenfeuerwerk
- 67. 20.06. Beseitigung Baumsperre, L 321 Heinrichsruh
- 68. 20.06. Flächenbrand, Standortübungsplatz Jägerbrück
- 69 20.06. Brand von Holzabfällen, Espelkamper Straße
- 70. 22.06. Flächenbrand, Standortübungsplatz Jägerbrück
- 71. 25.06. Beseitigung Sturmschaden, K 12 Richtung Liegarten
- 72. 25.06. Beseitigung Sturmschaden, Heinrichsruh
- 73. 27.06. Gefahrguteinsatz, Ueckermünde
- 74. 28.06. Entstehungsbrand in Wohngebäude, Hammer

Heißausbildung im Brandübungscontainer



Am 11.06.2016 nutzen wir die Möglichkeit, eine Heißausbildung in einem gasbefeuelten Brandübungscontainer durchzuführen. Gemeinsam mit der Feuerwehr Pasewalk hatten wir bei Fa. Dräger diese Anlage inkl. Ausbilder gemietet, welche in der FTZ in Pasewalk stationiert wurde. 25 Kameraden aus den Ortswehren Torgelow und Holländerei konnten so Ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten unter Realbedingungen festigen und erweitern, was ein wichtiger Bestandteil der Atemschutzfortbildung ist. Durch die FTZ Pasewalk wurde die Sicherstellung mit Atemluftflaschen, Geräten und Masken übernommen. Der Betreuungszug des DRK übernahm die Versorgung sowie die medizinische Sicherstellung. Rundherum eine gelungene Veranstaltung, die wir mittelfristig wiederholen wollen.

Lars Cornelius, Wehrführer

Erfolgreicher Amtsausscheid



Am 28.05. konnte unsere Wettkampfmannschaft beim Amtsausscheid in Hammer a. d. Uecker den ersten Platz in der Disziplin „Löschangriff Nass“ erreichen. Eine tolle Leistung, die zum Start beim Kreisausscheid am 18.06.2016 in Glasow berechtigte.

25 Jahre Partnerjugendfeuerwehr



Anlässlich des 25-jährigen Jubiläums unserer Partner-Jugendfeuerwehr Bremen-Blumenthal begab sich fast die komplette Jugendfeuerwehr am 03.06.2016 nach Bremen. Auch der Wehrführer ließ es sich nicht nehmen, mit dem Jugendfeuerwehrwart und dessen Stellvertreter den Weg nach Bremen anzutreten. Anlässlich des Jubiläums fand am 04.06.2016 der Landesauscheid der Jugendwehren in Bremen statt, bei dem wir als Gastmannschaft einen sehr guten 8. Platz erreichten.

In den Grußworten überbrachte unser Wehrführer die Grüße der gesamten Feuerwehr Torgelow. Als symbolisches Geschenk für die enge Partnerschaft beider Jugendfeuerwehren übergaben wir anschließend ein historisches Ortseingangsschild von Torgelow, auf dem alle Jugendfeuerwehrmitglieder unterschrieben hatten.

Spendensammlung zum Florianfest

Der Stadtfeuerwehrverein Torgelow e.V. richtet die Bitte an Unternehmer, Handels- und Gewerbetreibende, freie Ärzte und Bürger, auch dieses Jahr wieder aus Anlass des Florianfestes eine Spende an „ihre“ Feuerwehr zu richten. Ohne diese jährliche Anerkennung der Feuerwehrarbeit wäre ein Florianfest in dieser Form nicht möglich. Es wird aber auch gern von der einfacheren Form der Überweisung Gebrauch gemacht. Bitte die Spende auf folgendes Konto überweisen:

Stadtfeuerwehrverein Torgelow e.V.
Deutsche Bank BLZ 130 700 24 Konto-Nr. 4850111
Verwendungszweck: Spende Florianfest

Die Spendenbescheinigung wird umgehend zugestellt.
Vielen Dank für die Unterstützung!

Lars Cornelius
Vereinsvorsitzender

Martin Semmler
Stellv. Vereinsvorsitzender

Sommerferienangebot 2016

Schülerfreizeitzentrum Torgelow, Goethestraße 2 Tel. 03976 431039

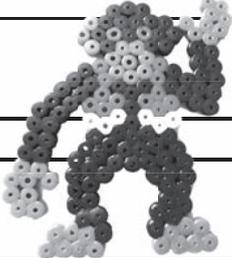
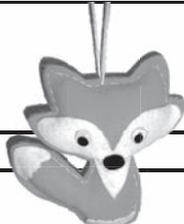
In den Ferien ist für euch geöffnet:

Montag - Freitag 09:15 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr

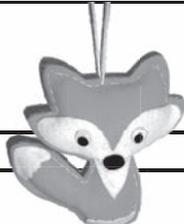
Täglich PS 2 & 3, Wii, Billard, Karten- und Brettspiele ...

Bei einigen Aktivitäten ist mit einem kleinen Unkostenbeitrag zu rechnen. Gruppen bitte vorher anmelden!

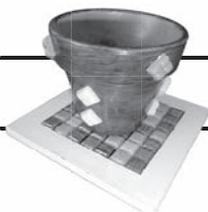
1. Ferienwoche 25.07. - 29.07.2016

Mo. 25.07.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Lustige Klemmentinis Beutel und Kissenhüllen bemalen Zahme Tiere aus Wattekugeln 	
Di. 26.07.	10:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Wir backen Tierplätzchen Filztiere nähen Figuren aus Aquaperlen Tierische Buchstaben aus Tonkarton 	
Mi. 27.07.	Treff: 9:40 Uhr am SFZ	<ul style="list-style-type: none"> Wir fahren in den Ueckermünder Tierpark (Unkostenbeitrag: 6,50 €) Anmeldeschluss: 25.07.2016, Ankunft: 16:15 Uhr Torgelow Markt 	
Do. 28.07.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Flauschige Bastelideen aus Wolle Tiere aus Joghurtbechern, Papptellern und anderen Materialien Ein Tierreich aus Bügelperlen 	
Fr. 29.07.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Baumstarke Tiere - Baumstammfiguren Sommerliche Fensterbilder Teller und Tassen mit dem Lieblingstier bemalen (Teller bitte mitbringen!) 	

2. Ferienwoche 01.08. - 05.08.2016

Mo. 01.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Formen und Gestalten mit Gipsbinden Frisbeescheiben einmal anders Steine bemalen (Ihr könnt Steine mitbringen!) 	
Di. 02.08.	Treff: 9:15 Uhr am SFZ	<p>„Wie sieht es in einer Großküche aus?“ Diese Frage beantwortet uns Herr Schnell in der OASE „Haus an der Schleuse“ beim Pizzabacken. Anmeldeschluss: 29.07.2016 (Begrenzte Teilnehmerzahl)</p>	
	13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Schalen und Kettenanhänger aus Schmelzolan Nützliche Sachen aus Eier- und Schuhkartons (Bitte 30 leere Ü-Eier oder Steine mitbringen!) 	
Mi. 03.08.	10:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Treffpunkt im Heidebad: Spiele im und am Wasser „Munter wie ein Fisch im Wasser“ sportlicher Spiele- und Spaßwettbewerb im Wasser 	
Do. 04.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Gipsbilder anmalen Sandbilder gestalten Papier schöpfen 	
Fr. 05.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Wasserwelten - Malen mit dem Bügeleisen Maritime Klemmentinis Frosch, Wal & Co. aus Paperballs und Quilling 	

3. Ferienwoche 08.08. - 12.08.2016

Mo. 08.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Holzstammfiguren und -blüten Überraschungsdosen gestalten 	
Di. 09.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Mosaiktechnik - Gestalten von Tontöpfen und Untersetzern Dreh dich um - Fensterbilder von vorn und hinten 	
Mi. 10.08.	Treff: 9:40 Uhr am SFZ	<p>Besuch im Mittelalterzentrum Besichtigung, Handwerken und Fladenbrot backen (Unkostenbeitrag 2,00 €) Anmeldung bis 05.08.2016</p>	
	13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Formen mit selbsttrocknendem Ton Knüpfen von Armbändern in verschiedenen Techniken 	
Do. 11.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Laubsägearbeiten: „Tierisches aus Sperrholz“ Flugzeuge aus Tonkarton 	
Fr. 12.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> Modellieren von zarten Blüten und kleinen Tieren Anfertigen von Blumen aus verschiedenen Materialien Fadengrafik - Karten gestalten 	

Sommerferienangebot 2016

Schülerfreizeitzentrum Torgelow, Goethestraße 2 Tel. 03976 431039

In den Ferien ist für euch geöffnet:

Montag - Freitag 09:15 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr

Täglich PS 2 & 3, Wii, Billard, Karten- und Brettspiele ...

Bei einigen Aktivitäten ist mit einem kleinen Unkostenbeitrag zu rechnen. Gruppen bitte vorher anmelden!

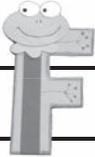
4. Ferienwoche 15.08. - 19.08.2016

Mo. 15.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Seidenmalerei • Traumfänger basteln • Prägen auf Kupferfolie 	
Di. 16.08.	10:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Figuren aus Heu • „Einfach drahtig“ - Fensterbilder für die Küche • Quilling - Basteln mit Papierstreifen 	
Mi. 17.08.	Treff: 9:40 Uhr am SFZ	Besuch der Rettungswache und der Freiwilligen Feuerwehr in Torgelow (Anmeldeschluss: 15.08.2016)	
	13:00 - 16:30 Uhr	• Kleine Sanitätsausbildung mit Mitarbeitern des DRK	
Do. 18.08.	10:00 - 12:00 Uhr	• Obstsalat aus Früchten der Saison	
	13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Kleine Spielsachen selbst anfertigen (Bumerang, Pusteball, Windrad) • Flieger aus Holz gestalten 	
Fr. 19.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Blüten aus Strumpfstoff • Encaustic - Malen mit dem Bügeleisen • Kettenanhänger aus Emaille 	

5. Ferienwoche 22.08. - 26.08.2016

Mo. 22.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Verschiedene Bilderrahmen aus Holz und Tonkarton gestalten • Trockenfilzen 	
Di. 23.08.	10:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Farbenfroher Zeichenspaß mit Fingerabdrücken • Gläser und Dosen in Monster, Käfer & Co. verwandeln 	
Mi. 24.08.	Treff 10:00 Uhr am SFZ 10:00 - 16:00 Uhr	Wir gehen ins Ukranenland! Besichtigung, Basteln und Grillen (Unkostenbeitrag: 2,00 €, Anmeldeschluss: 22.08.2016)	
Do. 25.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Armbänder und Taschenanhänger aus Loomringen, Scooby-Doo-Bändern, Indianerperlen und aus Wolle flechten • Bauen mit dem Stabilbaukasten 	
Fr. 26.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Laternen basteln für das Florianfest (neue Motive) • Filztaschen gestalten 	

6. Ferienwoche 29.08. - 02.09.2016

Mo. 29.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Lustige Buchstaben und Zahlen aus Tonkarton • Pixeln - die neue Steckidee 	
Di. 30.08.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Stiftehalter aus unterschiedlichen Materialien • Motivstanzer einmal anders - Lesezeichen gestalten 	
Mi. 31.08.	10:00 - 12:00 Uhr	Wir backen einen Kuchen für unser Picknick am Nachmittag!	
	13:00 - 16:00 Uhr	Wir gehen zum Hasenspielfeld! (Bitte einen kleinen Verpflegungsrucksack mitnehmen!)	
Do. 01.09.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Turnbeutel und Federtaschen bemalen • Lieblingsmotive aus Bügelperlen 	
Fr. 02.09.	10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Bunte Kratzbilder, Schlüsselanhänger und kleine Bilderrahmen • Kreatives Entspannen mit zauberhaften Ausmalbildern und Mandalas 	

Grundschule „Pestalozzi“

Spiel und Spaß am Kindertag

für unsere Schüler, das versprach das schon zur Tradition gewordene Fun-Sportfest am 1. Juni. Nach Lust und Laune konnte jeder aus 26 verschiedenen Stationen auswählen. Wie Ameisen wuselten die Kinder auf Schulhof und Sportplatz herum. Schnell füllten sich ihre Laufzettel mit Unterschriften an den bereits erfolgreich absolvierten Stationen.



So beispielsweise bei „Hau den Balduin“. Mit einem großen, schweren Hammer sollte dabei innerhalb einer Minute so oft wie möglich auf einen Autoreifen geschlagen werden. An der Station „Kraftseil“ musste ein dickes Seil mit Hilfe der Arme in wellenartige Bewegungen gebracht werden. Das gab Muskeln. Aber nicht nur Kraft war gefragt, sondern auch Geschicklichkeit, Schnelligkeit und Ausdauer, wie beim „Jonglieren mit Tellern“, den „Wasserstaffeln“ oder dem „Duathlon“.



Stolz zeigten sich die kleinen Wettkämpfer ihre Laufzettel: „Ich hab schon 7 Stationen geschafft.“ Auch an den Klassenwettbewerben hatten alle ihren Spaß. In der Turnhalle wurden dazu die verschiedensten Ballspiele durchgeführt.

Es gab wieder einmal nur Gewinner beim diesjährigen Sportfest. Und sogar das Wetter war uns hold.

Wir danken allen fleißigen Helfern, den vielen Eltern und Großeltern, den Schülern der 10a der Regionalen Schule „Albert-Einstein“ und den Ringern des SAV Torgelow, die uns tatkräftig unterstützt haben.

Pestalozzi-GS
C. Teichmann

Futter für Leseratten

„HAMSTER-ALARM“ in der Klasse 3a, den gab es am 26. Mai 2016. Alle Schüler der 3. Klassen erhielten dieses witzige und lehrreiche Buch als Sponsorengeschenk des Rotaryclubs Ueckermünde-Pasewalk-Am Stettiner Haff. Dabei handelt es sich um ein Projekt des Clubs, mit dem die Lesemotivation der Kinder geweckt und Lesefertigkeiten gefestigt werden sollen.

Herr Gottschalk, unser Bürgermeister, nahm sich Zeit und las den Schülern aus dem Buch vor. Er ergänzte noch eigene Haustiererlebnisse, so dass die Zuhörer neugierig auf das Buch wurden.

Darin geht es um zwei Kinder, Moritz und Anne. Moritz bekommt von seiner Tante einen Hamster geschenkt und weiß gar nicht damit umzugehen. Anne hingegen kennt sich gut mit diesen Tieren aus, hat selbst einen Hamster. Eines Tages geraten die beiden Hamster durch ein Unglück in den Garten und müssen einige spannende und witzige Abenteuer bestehen.

Endlich hatte jeder sein Buch in der Hand. Es wurde geblättert, gelesen und geschmunzelt. Zeit zum Lesen, die wird sich hoffentlich jeder mal zu Hause nehmen und in die Handlung des Buches eintauchen.

Unser Dank gilt dem Rotaryclub Ueckermünde-Pasewalk-Am Stettiner Haff und natürlich Herrn Gottschalk, der sich als Vertreter des Clubs Zeit zum Vorlesen genommen hat, um die Schüler darauf einzustimmen.

Pestalozzi-Grundschule
C. Teichmann



Die **Stadtbibliothek Torgelow**

ist in der Zeit vom

15. August bis 02. September 2016

geschlossen.

Pasewalker Modellflugfest 2016

30. Juli 2016, 10:00 - 16:00 Uhr
Modellflugplatz (ca. 400 m vor Papendorf)

Lassen Sie sich faszinieren von der Welt der Flugmodelle. Wir zeigen Ihnen von kleinen Elektromodellen, großen Motorkunstflugmodellen über Quadratocoptern bis hin zu rasanten Helikoptermodellen die ganze Welt des Flugmodell-Sports.

Ab **13:00 Uhr** beginnt der Wettkampf um den

„Pasewalker Speed-Pokal 2016“

Die Modelle werden bei Geschwindigkeiten bis 350 km/h um den Pokal kämpfen.



Kinder

„Einsteinier“ geben beim Sportfest ihr Bestes



Sportliche Tage liegen hinter den Schülern der Regionalen Schule „Albert Einstein“ Torgelow. Traditionell begannen diese Tage mit einem Sportfest in den leichtathletischen Disziplinen Sprint, Weitsprung, Wurf, Kugelstoß und einem abschließenden 1000m-Lauf. Nach einem kräftigen „Sport frei“ und einer zünftigen Erwärmung legten sich alle Schüler mächtig ins Zeug, ging es doch einerseits um die Ehrung der Besten und andererseits um gute Zensuren für die erbrachten Leistungen im Fach Sport. Für die Messung aller Ergebnisse zeichneten die Schüler der 10. Klasse verantwortlich, die den Lehrern vorbildlich zur Hand gingen. Neu in diesem Schuljahr war eine eigene Klasse der DaZ-Schüler, Mädchen und Jungen aus 8 Nationen, die als Migranten zurzeit die Einstein-Schule besuchen und intensiv die deutsche Sprache lernen. Viele von ihnen hatten für diesen Sporttag extra den Ramadan unterbrochen, die Zeit, in der im Islam von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang nicht gegessen und getrunken werden darf.

Besonders gute Leistungen erzielten an diesem Tag:

- < Leni Bollnow, Kl. 5c - Weitsprung: 3,76 m,
- < Patricia Fenslau, Kl. 5c - Ballwurf: 39,30 m,
- < Estell-A. Wölki, Kl. 5b - 60m: 9,0 sec., Weitsprung: 4,00 m, Ballwurf: 33,40 m,
- < Connor Tramp, Kl. 6c - 60 m: 8,4 sec., Ballwurf: 49,50 m,
- < Nikita Slatnev, Kl. 6b - Ballwurf: 53 m,
- < Tim Zobel, Kl. 7a - 100 m: 12,9 sec.,
- < Bodo Dachner, Kl. 8a - 100 m: 12,3 sec., Kugelst.: 10,00 m,
- < Philipp Wölki, Kl. 8a - Weitsprung: 5,04 m,
- < Justin Trottnow, Kl. 8a - 100 m: 12,4 sec.,
- < Angelina Siebert, Kl.9a - Kugelstoßen: 8,49 m,
- < Martin Petzel, Kl. 9b - Kugelstoßen: 10,22 m.

Mittels Punktsystem wurden die Sieger im leichtathletischen Dreikampf jeder Klassen ermittelt und mit Urkunden und Medaillen geehrt. Gespannt aber waren alle, wer die absolut punktbesten Schüler der Schule waren.

Es sind: Estell-Alexandra Wölki, Kl. 5b mit 312 Punkten und Tim Zobel, Kl. 7a mit 256 Punkten. Spannend wurde die Errechnung der besten Klasse. Ganz knapp mit einem Klassendurchschnitt von 105 Punkten gewann, bereits zum dritten Mal hintereinander, die Klasse 9a. Knapp geschlagen mit 102 Punkten wurden die Klasse 8a, gefolgt von der Klasse 7a mit 99 Punkten. Die 5. und 6. Klassen legten außerdem die Bedingungen für das „Deutsche Sportabzeichen“ ab. Viel Spaß hatten die Fünftklässler am letzten Tag der Sportwoche an den Technik- und Spielstationen im Rahmen der Abnahme des DFB-Fußballabzeichens.

Rita Fründt

Sommerfest



Am 09.06.2016 feierten wir, die Kinder und Erzieher der Kita „Zwergenland“ am Mehrgenerationenhaus der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. unser diesjähriges Sommerfest. Zum Feiern eingeladen waren auch Eltern, Großeltern und Gäste. Eingebettet in den Ablauf des Sommerfestes war die Verabschiedung der künftigen Schulkinder.

Alle Kinder hatten mit ihren Erzieherinnen Ramona und Angelika ein kleines Programm einstudiert. Nachdem kleine Aufgaben von den zukünftigen Erstklässlern gelöst wurden, wurde für jeden eine Schultüte und eine kleine Aufmerksamkeit aus dem Tütenbaum gezaubert. Die Spannung war groß und die Aufregung zu spüren. Nun gab es noch eine Überraschung: Die Grundschüler aus dem Hort „Zwergenland“ zeigten ihr Können und berichteten, was man alles in der Freizeit so macht im Hort. Jetzt endlich war unser großes Kuchen-Torten-Büfett eröffnet.



Passend zum sommerlichen Wetter konnten wir alle Leckereien im Freien genießen.

Zwischenzeitlich war Clown Klecks eingetroffen und zog die Aufmerksamkeit vieler großer und kleiner Kinder auf sich. Spätestens bei seinem Programm hatten alle ein Schmunzeln im Gesicht.

Ein großes Dankeschön an das Team, einschließlich aller Praktikanten, für die tadellose Vorbereitung. Ihr wart mit soviel Interesse dabei. Allen fleißigen Kuchenbäckern ein Dankeschön, es war alles sehr lecker. Danke auch an die Mitarbeiter vom MGH, die uns mit Bestuhlung und Geschirr aushalfen.

Ein ganz besonderes Danke geht an Fam. Waltenberg/Scholz, die Eltern der kleinen Nele, sie haben den Kindern das Clownprogramm spendiert. Wir waren sehr gerührt und bedanken uns ganz herzlich.

Das Team der Kita „Zwergenland“ am MGH der VS Uecker-Randow e.V.

Für die mir anlässlich meines
75. Geburtstages

entgegengebrachten Glückwünsche und Aufmerksamkeiten möchte ich mich bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlich bedanken.

Ein Dankeschön auch an Frau Risch und ihre Mitarbeiterinnen der Gaststätte „Vulcan“ sowie dem „DJ Frank“ für die musikalische Umrahmung.

Eveline Augstein

Torgelow, im Mai 2016



Lieber Lars,

leider habe ich auf deinem 50. Geburtstag irgendwie den Absprung verpasst, ein paar Worte zu sagen. Bedanken möchte ich mich bei der Familie, bei allen guten Freunden und Bekannten, dass sie der Geburtstageseinladung so zahlreich gefolgt sind und die Party zu einem Fest werden lassen haben.

Lars hat es verdient, mal richtig gefeiert zu werden.

Er führt fast 365 Tage im Jahr seine Kneipe

„Zur Alten Post“

und bewirte seine Gäste

mit viel Engagement und Leidenschaft.

Mit diesen Zeilen, Lars, möchte ich danke sagen,

dass du trotz der vielen Arbeit für uns Zeit findest

und wir viele schöne Momente und Erlebnisse

sowie auch schwierige Zeiten

miteinander bestritten haben.

Ich wünsche dir von Herzen Gesundheit, Mut, Glück und gutes Gelingen für die Dinge, die du in deinem neuen Lebensjahrzehnt anpacken möchtest.

Ich werde dich in all diesen Dingen unterstützen.

Ich liebe dich, mein Schatz



Jeder glückliche Moment verdient Dankbarkeit.

Anlässlich unserer

Hochzeit

sagen wir herzlichen Dank für alles was unseren Tag unvergesslich gemacht hat.

Susann & Marco Witt
mit Lucy & Bennic

Eichhof, im Mai 2016



Möchten auch Sie einmal jemandem



sagen?

Anzeigenannahme:

Frau Helms, Schibri-Verlag

Telefon 039753/22757

E-Mail: helms@schibri.de

Danksagung
anlässlich unserer
Eheschließung
und meines
50. Geburtstages
(Harald)

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Freunden, die uns mit Ihrem Dasein, Glückwünschen und Geschenken eine große Freude bereiteten und somit den Tag für uns unvergesslich gemacht haben. Ein großes Dankeschön geht an unseren Sohn David und die fleißigen Bienen für die tatkräftige Unterstützung

Elke & Harald Frank
(geb. Gierke)

Ferdinandshof, am 06.06.2016

Anlässlich unserer
Hochzeit

möchten wir uns recht herzlich bei den Mitarbeitern der Stadt Torgelow für die vielen Glückwünsche bedanken. Besonderer Dank gilt der Standesbeamtin Frau Faltinath, Frau Lutz von der Stadtinformation, dem Blumengeschäft Kliewe, dem Anglerheim in Torgelow sowie dem Café „de Klönstuw“ in Rietz und dem „Haffhus“ in Bellin für die Mithilfe und Unterstützung.

Katja Quinque & Kristian Schubert

Torgelow, 11.07.2016

*Die vielfältigen Beweise der Anteilnahme haben uns Trost und Kraft gegeben.
Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit
in so liebevoller Weise zum Ausdruck brachten.*

Dieter Sonnemann

*Besonderer Dank für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier gilt dem Bestattungshaus
Fam. Manteuffel, der Rednerin Frau Schaldach und Gärtners Haff-Floristik*

Heiko & Ines Sonnemann

Ferdinandshof, im Juli 2016

Herzlichen Dank

*sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme durch Wort,
Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bekundeten und gemeinsam mit uns von unserem lieben
Entschlafenen*

Horst Kütter

Abschied nehmen.

*Für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier danken wir dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel,
dem Redner Herrn Kopperschmidt und Gärtners Haff-Floristik.
Ebenso danken wir der Diakonie Sozialstation Ferdinandshof.*

Im Namen aller Angehörigen

Edith Kütter

Ferdinandshof, im Juli 2016

*In den Stunden des Abschieds durften wir erfahren,
wie viel Zuneigung und Anerkennung unserer lieben Entschlafenen*

Ingeborg Krüger

entgegengebracht wurde.

*Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl in so herzlicher und vielseitiger Weise bekundeten.
Für die liebevolle Gestaltung der Trauerfeier und Ausrichtung der Kaffeetafel danken wir dem Bestattungshaus
Fam. Manteuffel. Ebenso danken wir dem Redner Herrn Kopperschmidt und Gärtners Haff-Floristik.*

Im Namen aller Angehörigen

Andreas & Gabi Krüger

Ferdinandshof, im Juli 2016

*Man lebt zweimal:
das erste Mal in der Wirklichkeit,
das zweite Mal in der Erinnerung!*

Ob ein letzter Gruß oder eine Danksagung für die
aufrichtige Anteilnahme, **wir beraten Sie gern.**

Eine Traueranzeige in dieser Größe, schalten Sie
im Amtsblatt Torgelow-Ferdinandshof,
ab 40,- Euro, Format: 90 mm x 65 mm.

Anzeigenannahme: Schibri-Verlag • Frau Helms
Am Markt 22 • 17335 Strasburg • Tel.: 039753/22757
Fax: 22583 • E-Mail: helms@schibri.de

Danke

*sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und uns ihre
Anteilnahme zum Ableben
unserer lieben Mutter*

Erika Stöckel

auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

Die Kinder und Enkel

Torgelow, im Mai 2016



*Liebe und Erinnerung ist das,
was bleibt, lässt viele Bilder
vorüberziehen, uns dankbar
zurückschauen auf
die gemeinsam
verbrachte Zeit.*

**Manfred
Spann**

*Herzlichen Dank sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.*

Im Namen aller Angehörigen
Hermine Spann

Torgelow, im Juni 2016

Bestattungshaus Lewerentz
Bahnhofstraße 52 • 17379 Ferdinandshof
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
Lokalität und Ausrichtung der Kaffeetafel
Tag und Nacht erreichbar Tel.: 039778/22915

*Immer wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich umfassen,
so, als wärst du nie gegangen.*

Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Papas

Frank Voigt

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativteam um Frau Dr. Rentz, der Palliativstation Pasewalk, seinen ehemaligen Kollegen der Bundespolizei, dem Bestattungshaus Wolff, der Gärtnerei Runge und dem Redner Herrn Winkler für seine tröstenden Worte in der schweren Stunde des Abschieds.

Deine Kinder
Mathias und Monika

Torgelow, im Juni 2016

Danksagung

Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldspenden zum Ableben meiner lieben Mutter

Erna Harr

möchte ich allen Verwandten meinen Dank aussprechen. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, dem Trauerredner Herrn Mario Winkler sowie der Gaststätte „Alte Post“ in Torgelow.

Im Namen aller Angehörigen
Eckhard Harr

Torgelow, im Juni 2016

*Die Stunde ist gekommen, beendet ist dein Tun,
die Kraft ist dir genommen, die niemals wollte ruhn.*

Am 4. Juni 2016 verstarb unser lieber Vater,
Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Harry Grunert

im Alter von 84 Jahren.

In stiller Trauer
**seine Kinder, Enkel und Urenkel
sowie alle Verwandten und Bekannten**

Blumenthal, im Juni 2016

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 16. Juli 2016, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Blumenthal statt.

Das nächste Amtsblatt

**Torgelow-
Ferdinandshof**

erscheint am
24.08.2016.

Annahmeschluss
für Anzeigen
ist der
11.08.2016.

Kontakt

Tel.:
039753/22757

Fax:
039753/22583

helms@schibri.de



*individuell abgestimmte
Schönheitspflege*

Mobile Kosmetik- und Fußpflege

Dietlinde Wähl

Aschersleben 6
17379 Ferdinandshof
039778-29550
0162-2183615

auf dem Weg zu Ihnen



Videothekenauflösung

Chausseestraße 4 in Ueckermünde

„Alles muss raus“

- **Großer Abverkauf ab 11.07.2016**, täglich von 15.00 bis 20.00 Uhr (außer sonntags), von DVDs, Blu-Rays, 3D-Filme, Ps4-, Ps3- und Wii-Spiele sowie Spielekonsolen uvm.
- **Sie möchten Einrichtungsgegenstände (z.B. Regale) kaufen?** Dann melden Sie sich unter Tel. 0152/03280053.
- **Geschäftsräume zu vermieten** (ca. 220 m²). Gern kann eine Besichtigung außerhalb der Geschäftszeiten vereinbart werden.

Eine mächtige Buche am Stellufer mit ihrem Wurzelwerk wehrt sich gegen den Absturz ins Meer. Und genau wie die Wurzeln des Baumes sich an den Berg klammern, wünscht sich vielleicht auch der Junge, von dem diese Geschichten handeln, immer ein Kind zu bleiben. Doch es ist nur eine Frage der Zeit. Die Naturgewalten besiegen den Baum, und aus dem Knaben wird ein Mann.

Der Baum

Jahresringe einer Kindheit

Uwe Pump

Schibri Verlag
www.schibri.de
www.facebook.com/schibri
Tel.: 039753/22757

EUR 12,80 • 108 Seiten
ISBN 978-3-86863-092-3



Du fehlst...



Rothemühl,
im Juni 2016

Begrenzt ist das Leben, doch unendlich die Erinnerung.

Für das tiefe Mitgefühl und die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldspenden zum Ableben unserer lieben Mutter

Waldtraut Buggert

möchten wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten unseren herzlichen Dank aussprechen. Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Lewerentz, Pfarrer Wollenberg und der Gaststätte Pommerscher Hof in Hammer.

Im Namen aller Angehörigen
Kerstin und Reinhard Buggert

NEU! SUSI'S FAHRSERVICE

Pünktlich und sicher ans Ziel! Susanne Zellmer
Heinrichsruh 2a
17358 Torgelow



Bis 8 Personen pro Fahrt
Krankenfahrten für alle Kassen
Rollstuhlbeförderung Personenbeförderung
Flughafentransfer Kleinbusfahrten
Kurierfahrten

Schatzi bestell mal das Taxi!

03976-202666
0179-8052510
suusi76@web.de



ANZEIGE

Die Jubiläumstournee zum 70. Geburtstag von Freddie Mercury!

Forever Queen

performed by QueenMania

am 16.02. in der Stadthalle in Torgelow



Die Jubiläumstour 2016/2017 ehrt den Ausnahmekünstler Freddie Mercury und feiert QUEEN temperamentvoll und originalgetreu. QUEENMANIA besteht aus Vollblut-Musikern und zugleich eingefleischten QUEEN-Fans. Seit ihrer Gründung im Jahr 2006 lassen die Künstler auf ihren Europatourneen die Faszination Freddie Mercury und den monumentalen QUEEN Sound fulminant wiederaufleben. LIVE on Stage. Einzigartig inszeniert in einer aufwändig produzierten Multimediashow. Leadsänger Sonny Ensabella zelebriert die großen Hits gesänglich und optischphänomenal nah am Original. Grandios seine Bühnenpräsenz, geprägt von der unverwechselbaren Theatralik und den großen Posen, mit denen Freddie Mercury sein Publikum in den Bann zog. Tickets versandkostenfrei auf www.foreverqueen.de Ticket hotline: 0365-5481830, im Kulturamt der Stadt Torgelow, im Schmetterling Reisebüro in Pasewalk sowie an allen bekannten VVK-Stellen der Region.



Familienzentrum Torgelow

Familienzentrum und Kita

Am 01.06. fand auf dem Kitagelände zum Kindertag ein Indianerfest statt. Unterstützt wurde dieses durch Frau Schwebmeyer, die bei dem Projekt „Jung hilft Alt und Alt hilft Jung“ (durchführend vom FamZ) mitwirkt. Vom Indianerfrühstück bis hin zur Büffeljagd war alles dabei. Beide Parteien hatten sichtlich Spaß.

Am 03.06.2016 fand der bundesweite Mülldedektive- Aktionstag statt. An diesem Tag waren ein- bis sechsjährige Kinder aus knapp 700 Kitas in ganz Deutschland gegen Wegwerfplastik und für mehr Ressourcenschutz aktiv. Die zumeist öffentlichkeitswirksamen Aktionen reichten von Müllsammelaktivitäten im Umfeld der Kita, der Einweihung von Spielzeugtauschboxen, dem Verkauf von selbstgestalteten Stoffbeuteln vor Supermärkten bis hin zu ganzen Sommerfesten mit Wertstoff-Orchestern und Müll-Modenschauen. „Die Kita-Kinder machten uns mit ihren Aktionen vor, wie man Müll vermeiden und Abfall wiederverwerten kann“, meinte Ralf Thielebein begeistert (Geschäftsführer der S.O.F. Save Our Future – Umweltstiftung, der Initiatorin des Projekts „Die Mülldedektive“). Die Waldwichtel verkauften an diesem Tag selbst gestaltete Stoffbeutel vor dem NETTO Markt in Torgelow. Die Aktion lief so gut, dass alle Stoffbeutel mit Hilfe vom SCOT-TIE Hund innerhalb kürzester Zeit verkauft waren.



Am 08.06.2016 besuchten die Kita „Waldwichtel“ und „Pustebume“ den Tierpark - ein nachträglicher Höhepunkt zum Kindertag. Mit einem großen Reisebus fuhren sie nach Ueckermünde. Begleitet wurde die Kita durch zwei ehrenamtliche „Omis“, Frau Schwebmeyer und Frau Voigt, die mit Herzblut dabei waren und sich rührend um die Kinder kümmerten.

Außerdem besuchten die Vorschulkinder der Kita „Waldwichtel“ und der Kita „Pustebume“ im Juni auch die Hundestaffel der Polizei in Altwarp. Seit 13.10.2015 nahmen sie zusammen an dem Präventionsprojekt teil. Jeden Monat wurde ein wichtiges Thema besprochen und gemeinsam erarbeitet. Frau Scharmann und Herr Eckardt von der Bundespolizeiinspektion Pasewalk begleiteten dieses Projekt. Themen wie „Der sichere Schulweg“, „Gehe nicht mit Fremden mit“, „Gewalt“ und „Verhalten am Bahnübergang“ wurden somit nachhaltig besprochen und bildlich dargestellt. Am 26.05. wurde das Projekt mit dem Besuch der Hundestaffel beendet.

Die Kita „Waldwichtel“ und die Kita „Pustebume“ bedanken sich für die tolle Zusammenarbeit und freuen sich auf September 2016, denn dann startet das Präventionsprojekt in eine neue Runde und die Polizei besucht uns hoffentlich wieder.

Gründung einer neuen Selbsthilfegruppe (SHG) – Eine Teilnehmerin erzählt...

Am 08.06.2016 gründete sich eine neue Selbsthilfegruppe für psychisch Erkrankte im Familienzentrum in Drögeheide unter der Leitung von Sina Döbler.

Anwesend waren neben Frau Döbler vier interessierte Frauen aus Torgelow, Ferdinandshof und Pasewalk. Weitere 3 Personen hatten ihre Mitwirkung angekündigt, konnten aber aus persönlichen Gründen an diesem Tag noch nicht anwesend sein.

Nach einer kurzen Einleitung stellten sich die Anwesenden einander vor und äußerten ihre Wünsche und Erwartungen an die Gruppe.

In einer sehr angenehmen Umgebung und einem liebevoll gedeckten Kaffeetisch breitete sich eine lockere Atmosphäre aus und alle kamen relativ schnell miteinander ins Gespräch.

Ziel dieser neuen Selbsthilfegruppe soll es sein, mit anderen Betroffenen ins Gespräch zu kommen, sich auszutauschen und eventuell von den Erfahrungen anderer zu profitieren. Das Alter spielt hier keine Rolle, denn ob jung oder alt – jeder kann irgendwann in Situationen oder Lebensphasen geraten, die Auslöser einer psychischen Erkrankung sein können und in dem Moment gewinnt eine Gruppe von Gleichgesinnten enorm an Bedeutung. Leider schaffen es nicht viele, über ihren Schatten zu springen und sich so einer Gruppe anzuschließen. Es herrschen einfach noch zu viele Vorurteile gegenüber psychischen Erkrankungen wie u.a. Depressionen oder Angststörungen. Umso schöner ist es, dass es erst einmal sieben Betroffene geschafft haben, den ersten Schritt zu tun, um sich in einer neuen Gruppe zusammenzufinden. Vielleicht fassen andere ja auch noch den Mut und möchten Teil dieser Gemeinschaft werden?! Sie sind herzlich willkommen.

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit, neue Erfahrungen, mehr Lebensfreude und Spaß mit der neuen Gruppe.

Wir planen und gestalten einen Familiengarten

Zu der ersten Planungsrunde im Familienzentrum am 15. Juni trafen sich jüngere und ältere Teilnehmer zu der Planungsrunde in unserem Familienzentrum. Wir möchten die Anlage noch attraktiver gestalten und luden dazu ein. Viele gute Ideen wurden diskutiert und dokumentiert. Jeder Teilnehmer erklärte sich bereit, eine Aufgabe zu übernehmen, so dass wir bei der nächsten Planungsrunde, die am 13.07.2016 um 10:00 Uhr stattfinden wird, schon einige Ergebnisse haben werden. Natürlich kann jede, der noch Interesse hat, gerne teilnehmen. Wir sind für jede Hilfe dankbar.

S. Döbler

Selbsthilfegruppe für psychisch Erkrankte



Wir haben am 08.06.2016 eine Selbsthilfegruppe für psychisch Erkrankte ins Leben gerufen und treffen uns ab dem 27.06.2016 14-tägig um 15:30 Uhr im Familienzentrum in Torgelow.

Zu erreichen sind wir unter Tel. 03976 202488 oder per

E-Mail: familienzentrum-torgelow@outlook.de

Ansprechpartnerin:
Sina Döbler, Leiterin des Familienzentrums

Kinder



Familienzentrum Torgelow

Kastanienallee 217
17358 Torgelow / Drögeheide
Tel. 03976 202488

E-Mail: familienzentrum-torgelow@outlook.de

Öffnungszeiten:

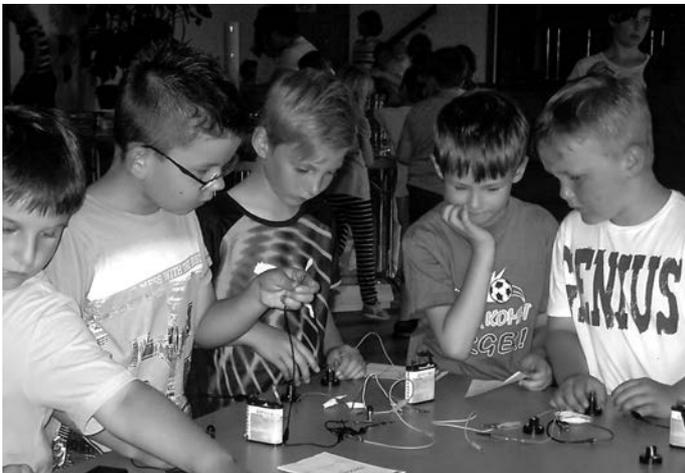
Montag - Donnerstag von 10:00 Uhr - 18:00 Uhr
Freitag von 10:00 Uhr - 15:00 Uhr

Wir laden ein:

01.-12.08.2016		Betriebsferien
15.08.2016	15:30 Uhr	Treff der Selbsthilfegruppe (Psychisch Kranke)
	17:30 Uhr	Nordic Walking
16.08.2016	15:30 Uhr	Töpfern für Groß und Klein
17.08.2016	08:00 Uhr	Joggingtour
	09:00 Uhr	Krabbelgruppe
	16:00 Uhr	Selbsthilfegruppe (psychisch Kranke)
18.08.2016	15:30 Uhr	Volleyball
19.08.2016	08:00 Uhr	Joggingtour
	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
22.08.2016	15:30 Uhr	Treff der Selbsthilfegruppe (Psychisch Kranke)
	17:30 Uhr	Nordic Walking
23.08.2016	08:00 Uhr	Joggingtour
	10:00 Uhr	Waldspaziergang - Schätze der Natur
	18:00 Uhr	Töpfern
24.08.2016	10:00 Uhr	Familiencafé
25.08.2016	08:00 Uhr	Joggingtour
26.08.2016	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
29.08.2016	17:30 Uhr	Nordic Walking
30.08.2016	15:30 Uhr	Töpfern für Groß und Klein
31.08.2016	08:00 Uhr	Joggingtour
	10:00 Uhr	Familiencafé

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Hort „Zwergenland“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.



2016 ist das 10. Jubiläumsjahr der Bildungsinitiative „Haus der kleinen Forscher“. Für alle Kinder im Kita- und Vorschulalter lautet das Forschermotto „Willst du mit uns feiern?“

Da das Netzwerk „Die Lupenpieper“ gleichzeitig sein 5-jähriges Jubiläum begeht, wurde am 1. Juni 2016, am Kindertag, ein persönliches Forscherfest gefeiert. Mit großer Freude nahmen wir die Einladung in die „Oase Haus an der Schleuse“ an und waren neugierig, was uns Forscher dort erwarten würde.



Wir wurden nicht enttäuscht. An verschiedenen Forschertischen im Haus und auf der Wiese konnten wir spannende Fragen nachgehen, wie:

1. Mit welchen Hilfsmitteln kann man Musik machen?
2. Wie kann ich eine Geburtstagsrakete bauen?
3. Kannst du einen Clown auf dem Seil tanzen lassen?

Mit neuen Forscherideen im Kopf ging es dann zurück zum Hort, wo uns ein leckeres Vesper zum Kindertag erwartete.

Den Abschluss unseres Nachmittages am Kindertag bildete die Talenteshow unserer Hortkinder.

Mit Begeisterung und Konzentration stellten sich viele Talente dem Kinderpublikum vor, wie z.B. Tänzer aus verschiedenen Tanzvereinen, Karatesportler, die „Zumba-Mädchen“, der Kinderchor u.v.m.

Danke an alle Kinder, die sich trauten, uns etwas zu zeigen, was sie in ihrer Freizeit außerhalb des Hortlebens, machen. Es war ein schöner interessanter Nachmittag für Kinder und Erzieher.

Am 15.06.2016 öffneten wir unsere Türen für die zukünftigen Erstklässler, ihre Geschwister und Eltern. Schnell war das Haus gefüllt und ein lustiges Treiben zu hören. Bei einer Tasse Kaffee konnten die Eltern ins Gespräch kommen und ihre Fragen loswerden.

Wir freuen uns auf die „Kleinen“ und werden uns am 05.09.2016 wiedersehen, wir wünschen eine schöne Einschulung.

Für die Hortkinder der 2. Klasse gab es am 16.06.2016 eine besondere Überraschung - ein Theaterbesuch im Kino in Ueckermünde. Auf dem Spielplan stand „Pettersson und Findus“. Das Stück handelt von einem alten allein lebenden Mann, irgendwo auf dem Land in Schweden, dem seine Nachbarin ein Kätzchen schenkt. Er kümmert sich liebevoll um den kleinen Kater, der plötzlich sprechen kann. Gemeinsam erleben sie so manches Abenteuer.

Es war ein wunderbarer, aufregender Nachmittag mit viel Spaß und einer Riesentüte Poppkorn. Leider ging er viel zu schnell vorbei.

An dieser Stelle wieder einmal ein Dankeschön an unseren Fahrdienst.

Kinder und Team des Hortes „Zwergenland“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.

Kinder

Fahrt ins Tonstudio

Der Landesverband der Musikschulen arbeitet mit 5 Pilot-Musikschulen an dem Projekt „Musik im Kita Alltag, in der Tagespflege und in den Familien“. Es geht um ganz viel Musik für Kinder im Alter zwischen 0 und 6 Jahren. Ein Bestandteil dieses Projektes ist die Erstellung einer Audio-CD, auf welcher es neue Anregungen zum Singen und Musizieren geben wird.

Kinder aus den Musikschulen selbst sind die Hauptakteure für diese Tonaufnahmen. So fuhren auch 9 Schüler und 3 Lehrer aus unserer Musikschule nach Rostock ins Tonstudio, um drei Lieder für diese CD aufzunehmen.



Es war aufregend, spannend und hochinteressant. Dass man pro Lied manchmal zwei Stunden braucht, dass Instrumente und Gesang zusammen aber auch einzeln aufgenommen werden, dass man Kopfhörer bei der Aufnahme und beim eigenen Spiel benötigt, waren ganz besondere Erfahrungen. Sehr spannend war es auch für die Schüler, dem Tontechniker André Schaier bei den Aufnahmen über die Schulter zu schauen.

Wir sind stolz, dass Janne-Marie Karbe, Hanna-Lisa Karbe, Alexander Kalischewski, Jakob Schubert, Lisbeth Wagner, Linda Markus, Lorén Steimer, Isabell Kolata und Uwe Kleinschmidt für unsere Kreismusikschule angetreten sind.

Ein herzliches Dankeschön an Silvia Bliesener, Ulrich M. Kellner und Marek Joniec, die unsere Schüler vorbereiteten und an diesem Tag begleiteten. Ebenfalls geht unser Dank an Kathleen Stage, Inez Joschko, Sylwia Burnicka-Kalischewski und Jenny Stage, die vor Ort bereits ihre Schüler intensiv vorbereitet hatten. Das Gesamtprojekt wird vom Bildungsministerium MV gefördert. Die Fahrt nach Rostock wurde vom Förderverein der Kreismusikschule unterstützt!

Wir sind sehr gespannt, wie unsere Kinderlieder auf der CD klingen werden.

Ch. Krüger, Kreismusikschule Uecker-Randow

Willst Du mit mir feiern?

Unter diesem Motto stand das Forscherfest am 01. Juni in der Oase „Haus an der Schleuse“.

Zum Forscherfest eingeladen hatte das Netzwerk, Haus der kleinen Forscher „De Lupenkieker“. Für Kinder zwischen 4 und 10 Jahren waren Experimente vorbereitet, sportliche Angebote organisiert und es war ein Überraschungsgast eingeladen. Insgesamt konnten die fleißigen Organisatoren und Helfer mehr als 200 Kinder begrüßen, die mit großem Interesse, hoher Konzentration und Neugier, die 6 Stationen mit Erfolg absolvierten.



Bei den Experimenten ging es rund um das Thema „Feiern“ So konnte ein Clown, der auf dem Seil tanzt, gebastelt werden und es konnten Musikinstrumente hergestellt werden. Sehr beliebt waren das Strohalm- Weitschießen, der Luftballon-Wettbewerb und die Herstellung einer Lichtkette oder eines Morsegeräts.



Großer Beliebtheit erfreuten sich die Erbsenbaustelle und die Wassertornados. Für jedes erfolgreich abgeschlossene Experiment erhielt das Kind einen Stempel und bei 6 Stempeln wurde das Forscherdiplom verliehen. Nach der Anstrengung konnten die Kinder sich bei sportlicher Betätigung wieder erholen und sich auf die Überraschung des Tages einstellen.

Der Meeresbiologe und Abenteurer Robert Marc Lehmann war zu Gast in Torgelow und entführte die Kinder in die fantastische Unterwasserwelt unsere Meere. Er ließ die Kinder an seinen Expeditionen teilhaben, brachte sie zum Staunen und kam mit ihnen zu seinen Erlebnissen ins Gespräch.

Die Kinder folgten seinen Geschichten mit größtem Interesse und stellten Fragen, die den selbst den Forscher zum Staunen brachten.

Mit strahlenden Augen und aufgeregten Gesprächen machten sich die Kinder auf den Heimweg. Über das Erlebte werden sie sicher noch lange erzählen.

Die Organisatoren bedanken sich ganz herzlich bei allen Helfern. Ein besonderer Dank geht an den Verein „Haus der kleinen Forscher“, die Stadtwerke Torgelow GmbH für die finanzielle Unterstützung, an die OASE „Haus an der Schleuse“ sowie den Kooperationspartner das Schülerfreizeitzentrum in Torgelow.

Birgit Baumann

Das sollte man wissen

Wieder Maulbeerfest in Jatznick und Exkursion zur Heideblüte in die Ueckermünder Heide

Der Freundeskreis Maulbeerallee Jatznick lädt am 13.08.2016 wieder zum Maulbeerfest nach Jatznick ein. Ab 14:00 Uhr sind alle Liebhaber der Maulbeerfrucht dazu recht herzlich eingeladen.



Der Förderverein für Naturschutzarbeit Uecker-Randow-Region e. V. bietet in Zusammenarbeit mit der Bundeswehr am 03.09.2016 wieder eine Heidewanderung auf den Standortübungsplatz Jägerbrück an. Zur Exkursion in einer der schönsten Heidelandschaften Norddeutschlands treffen sich alle interessierten Naturfreunde am Eingang der Greifenkaserne von Drögeheide um 09:00 Uhr. Von dort geht es unter sachkundiger Führung ins lila Blütenmeer.

Wer an dieser Wanderung teilnehmen möchte, muss sich aus organisatorischen Gründen bis zum 22. August 2016 telefonisch oder per E-Mail (0174-9384478; sgrube3011@hotmail.com) unbedingt anmelden. Name und Vorname aller Personen sowie das Kfz- Kennzeichen sind bei der Anmeldung anzugeben.

Später eintreffende Anmeldungen können leider nicht berücksichtigt werden.

H. Zander

Ausstellung in der Filiale Torgelow der Sparkasse Uecker-Randow, Bahnhofstr. 44



Tino Nikolaus

„Regionale Malerei“

30.06. - 16.08.2016

Die Sparkasse Uecker-Randow bietet ihre Geschäftsräume wieder einmal für eine Ausstellung eines einheimischen Künstlers an. In der angekündigten Ausstellung werden Blumenbilder und Landschaften im realistischen Expressionismus dargestellt.

Gemalt wurden die Bilder in Öl auf Leinwand. Einige Motive sind angelehnt an die russischen Maler Vladimir Volegov und Igor Sacharow.

Aktionstage im Ukranenland...

Am 16. und 17. Juli 2016 findet im Ukranenland von 10:00 - 17:00 Uhr wieder ein Aktionstag statt.

Hier kann jeder, der sich traut, einmal das Schmieden ausprobieren und sich einen Feuerstahl aus Schweiß, Manneskraft und Stahl herstellen.

Am 30. und 31. Juli 2016 laden wir ein zum „Tag der Keramik“ - das Töpferhandwerk der alten Slawen wird vorgeführt.

Keramiken und Tonperlen werden in einer Erdgrube gebrannt.



Micha Schmal liest Roald Dahl

Regelmäßig lädt der SPD-Landtagsabgeordnete Patrick Dahlemann zu kulturelle Ausflüge in sein Bürgerbüro. Diesmal geht es sowohl künstlerisch, als auch kulinarisch und literarisch zu.

Denn der Ueckermünder Autor Michael Schmal liest am

Dienstag, den 26. Juli um 19:00 Uhr
in der Torgelower Wilhelmstraße 1.

Das Motto des Abends: Geschmack. Was passt da besser, als eine Weinverkostung inklusive? „Es verspricht ein spaßig skurriler Abend zu werden, zu dem ich Sie auch im Namen des Künstlers herzlich einladen“, so Patrick Dahlemann. Der Eintritt ist selbstverständlich kostenlos.

Wir wollen nicht zu viel verraten. Aber nur so viel: „Wie weit würden Sie gehen, um Ihren Ruf als „Feinschmecker“ und „Gebildeter“ zu festigen? Wie wichtig ist Ihnen ihre gesellschaftliche Stellung? Viele Menschen gehen über Leichen, um „dazuzugehören“. Insofern ist diese Geschichte aus dem Jahre 1945 heute, in einer Ära maßloser Börsen- und Immobilienspekulation, wo Hedgefonds die Welt regieren, aktueller denn je zuvor.“

**Außenminister Steinmeier am 13. Juli 2016, 15:00 Uhr in
Torgelow, OASE „Haus an der Schleuse“**

Die aktuellen Diskussionen in der Außenpolitik sind spannender denn je. Mit wem also darüber diskutieren, wenn nicht mit unserem Außenminister Frank-Walter Steinmeier.



Landtagsmitglied Patrick Dahlemann freut sich, dass er sich die Zeit nimmt und unsere Region am 13. Juli besucht.

Der Eintritt ist selbstverständlich kostenfrei.

Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. aktuell



MehrGenerationenHaus der Volkssolidarität Uecker-Randow in Torgelow, Blumenthaler Str. 18

Träger: Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Tel. 03976 255 242 oder 0151 46328466
Fax 03976 2809710
E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de
fwz-uer@volkssolidaritaet.de



Treffpunkt

Offener Treff - Club mit Cafeteria und Internetzugang
Montag bis Donnerstag 08:00 - 16:00 Uhr, Freitag bis
14:00 Uhr und nach Vereinbarung

Essen und Trinken

Mittagstisch - verschiedene Gerichte ab 3,50 € und a la carte
Service für Büfets, Familienfeiern, Tagungen usw.
Unser Catering-Mobil liefert auch Speisen und
Getränke außer Haus - Kontakt: Tel. 03976 203924

Beratung

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Mi. u. Do. 07:30 -15:00 Uhr / Fr. 07:30 -14:00 Uhr
Kontakt: Iwona Zietek, Tel. 03976 2809791

Sozialer Beratungsdienst / Schuldnerhilfe:

Frau Smolan, Tel. 03976 2809722

Sprechzeiten: Montag und Dienstag von 08:30 bis 15:00 Uhr

Elternberatung und -begleitung

Frau Seifert, Tel. 03976 238275 o. 0151 46328466

I-Punkt der PSAG Sucht- und Drogenberatung

Vermittlung und Ausleihe von Medien und Material
Kontakt: Tel. 03976 255242

Hilfe beim Umgang mit PC, Smartphone und Tablet auch in
der Häuslichkeit, Gebühr 2,00 €/ Stunde,
Kontakt: 03976 255242

Kurse

Sturzprävention - E. Piepenhagen, Tel. 0151 40751922

Kurs für pflegende Angehörige - R. Levenhagen,
Tel. 03976 255242

FitnessCenter „Am Keilergrund“ Drögeheide
Tel. 03976 2567539 oder 0170 2375369

Weiteres

Büro der Seniortrainer-Agentur: Kontakt: Frau Seifert,
Tel. 0151 46328466, E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de

MitMachZentrale - Ehrenamtlich Engagierte können zu unter-
schiedlichen Themen Qualifizierungs- und Weiterbildungsange-
bote wahrnehmen, Tel. 03976 255242

Jugendweihe - Auskünfte im Jugendweihebüro,
Kontakt: Jugendweiheteam, Tel. 03976 255242 oder
B. Seifert, Tel. 0151 46328466

Hilfe bei Schreibebeiten - Gestaltung, Formulieren, Schrei-
ben von Prüfungsarbeiten - R. Levenhagen, Tel. 03976 255242

Selbsthilfegruppe „Demenz“ Torgelow

Auskünfte und Kontakt: M. Clasen, Tel. 015158781007

Skat- und Romméturnier

Jeden 1. und 2. Dienstag im Monat, 13:00 Uhr,

Werkstatt für Kleinreparaturen

Spielzeug oder Lieblingsstück kaputt? Wir reparieren!
Kontakt: Tel. 03976 255 242

Werkstatt für Fotografie

Fotografieren und Bildbearbeitung am PC
einmal im Monat nach Absprache Kontakt: Tel. 03976 255 242

Büchertauschcke

Termine der Begegnungsstätte

Veranstaltungsplan Juli und August 2016

12.07.2016	13:00 Uhr	Preisskat
	13:00	Kaffeenachmittag
14.07.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
19.07.2016	13:00 Uhr	Brett- und Kartenspiele
20.07.2016	17:00 Uhr	OG Loos Grillnachmittag
21.07.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
	13:00 Uhr	Brett- und Kartenspiele
26.07.2016	14:00 Uhr	VdK-Sprechstunde
	14:00 Uhr	Klönnachmittag
28.07.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
02.08.2016	13:00 Uhr	Preisskat
	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
04.08.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
09.08.2016	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
	13:00 Uhr	Preisskat

Silvia Wenzel, Leiterin der Begegnungsstätte
Tel. 03976 203924

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Ortsgruppe der Volkssolidarität Holländerei



Veranstaltungen 2. Halbjahr 2016

23.07.2016	15:00 Uhr	Würfeln und Kartenspielen
06.08.2016	15:00 Uhr	Vortrag: Achtung vor Medikamenten- missbrauch
27.08.2016	15:00 Uhr	Vortrag der Polizeiinspektion Anklam „Wie sichere ich mein Haus richtig?“
24.09.2016	14:30 Uhr	Kegelnachmittag Treffpunkt am Gemeindehaus
08.10.2016	15:00 Uhr	Lustiges Puppenspiel (Frau Georgy) anschl. Grillen
29.10.2016	15:00 Uhr	Vortrag: Hausnotrufdienst (Hilfe und Sicherheit zu Hause)
12.11.2016	15:00 Uhr	Nachmittag am Samowar mit Film- vorführung
26.11.2016	15:00 Uhr	Vorweihnachtliches Basteln
10.12.2016	15:00 Uhr	Weihnachtsfeier mit kleinem Pro- gramm

Die Ortsgruppe beteiligt sich selbstverständlich mit einem Ku-
chenbasar am Dorffest im OT Holländerei am 03.09.2016.
Mitglieder und Rentner sind herzlich eingeladen.
Die Vorstandssitzungen der OG finden jeweils am 1. Montag
des Monats um 17:30 Uhr statt. Für Fragen und Anregungen
stehen wir auch für Nichtmitglieder gern zur Verfügung.
Der Vorstand

Tagsüber betreut – nachts im eigenen Bett

Tagespflege - Ein Angebot zur Entlastung
pflegender Angehöriger

Kontakt:

Tagespflegeeinrichtung der Volkssolidarität
Uecker-Randow e. V. - Marzenbruchstraße 2, 17358 Torgelow
Telefon: 03976 – 280307 oder
tpe-torgelow@volkssolidaritaet.de - www.vs-uer.de

Vereine und Verbände

20 Jahre Torgelower Interessengemeinschaft Karlsfelde e. V.



17 Mitglieder zählt der 1996 gegründete Verein „Torgelower Interessengemeinschaft Karlsfelde e. V.“, der sich vor allem auf dem Gebiet der Freizeitgestaltung für seine Mitglieder im Wohngebiet engagiert. Im Vereinsraum wird Dart und Billard gespielt und in regelmäßigen Abständen werden sogar Turniere ausgetragen. Es gibt Frauenabende und gemütliche Zusammenkünfte zu Feiertagen.



Bei der Jubiläumsfeier am 25. Juni 2016 mit Grillabend und Freibier bedankten sich die Mitglieder vor allem bei Chef-Organisator Gerd Götzl, dem eine Vereinsfahne sowie ein gerahmtes Foto mit einer Geldprämie, für die vorher gesammelt wurde, überreicht wurde.

Bedanken möchten sich die Vereinsmitglieder insbesondere bei Patrick Dahlemann (SPD-Landtagsmitglied) für die Unterstützung bei der Anfertigung der Drucksachen sowie bei Gerd Rummel und René Samuel vom Verein „Vorwärts Drögeheide“, die anlässlich des Vereinsjubiläums mit einem besonderen Geschenk aufwarteten.

Interessenten, die sich dem Verein anschließen wollen oder nur mal aus Neugierde vorbeikommen möchten, können dies gern tun. Der Kontakt funktioniert über Monique Knötzsch (Tel.: 0175 2091723).

Außerdem freuten sich die Vereinsmitglieder über herzliche Grüße des Torgelower Bürgermeisters, die Patrick Dahlemann ausrichten ließ.



Demokratischer Frauenbund e. V.
Bahnhofstr. 26 - 17358 Torgelow
Tel. 03976 205251

Veranstaltungsplan Monat August 2016

03.08.2016	11:00 Uhr	Brunch
10.08.2016	11:00 Uhr	Grillfest in der Gaststätte „Anglerheim“ (nur mit Voranmeldung)
17.08.2016	14:00 Uhr	Musikalischer Nachmittag Gast: Herr Marquardt spielt auf dem Akkordeon
24.08.2016	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
31.08.2016	14:00 Uhr	Info-Veranstaltung, Gast: Frau Marie von Schöning, Thema: Frauenmedizinische Probleme

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Arbeitslosentreff Torgelow

Pasewalker Str. 9 - Tel. 03976 432935

Öffnungszeiten unseres Beratungsbüros, Tafel und Kleiderkammer

Montag bis Donnerstag 08:30 - 15:00 Uhr

Freitag von 08:30 - 13:00 Uhr

Veranstaltungsplan für August 2016

02.08.2016	10:00 Uhr	Handarbeitsgruppe tauscht Ideen aus
03.08.2016	13:00 Uhr	Treff der Skatspieler
09.08.2016	10:00 Uhr	Gesprächsrunde zu aktuellen Themen
10.08.2016	10:00 Uhr	Brunch für Mitglieder
	13:00 Uhr	Treff der Skatspieler
15.08.2016	08:00 Uhr	Schuldnerberatung
16.08.2016	10:00 Uhr	Austausch von Strickideen
17.08.2016	13:00 Uhr	Treff der Skatspieler
23.08.2016	12:00 Uhr	Grillen für Mitglieder und Mitarbeiter
24.08.2016	13:00 Uhr	Treff der Skatspieler
30.08.2016	10:00 Uhr	Tag der offenen Tür in der Kleiderkammer
31.08.2016	13:00 Uhr	Treff der Skatspieler

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Kleiderkammer benötigt ständig Handtücher, Bettwäsche, Fernseher, Geschirr, Damen-, Herren- und Kinderbekleidung.

Deutscher Mieterbund
Mieterverein Eggesin und Umgebung e.V.



Mitgliederversammlung

Der Mieterverein Eggesin und Umgebung e.V. lädt alle Mitglieder am **19.07.2016 um 18:00 Uhr** nach Eggesin in die Bahnhofstr. 7 zur Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung der Anwesenden
- Rechenschaftsbericht des Vorstandes 2015
- Bericht der Revisionskommission
- Entlastung des Vorstandes
- Bericht zum Verschmelzungsvertrag
- Diskussion
- Beschlussfassung des Verschmelzungsvertrages
- Schlusswort

Der Vorstand

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

jeweils Montag, Dienstag und Donnerstag
ab 19:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Mittwoch - ab 13:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Freitag - ab 16:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Sonnabend, Sonntag und an den Feiertagen
ab 07:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Tel. - Nr. 116 117

Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden.

Kirchennachrichten



Evangelische Kirchengemeinde Torgelow
Gottesdienste jeweils 09:30 Uhr
 (wenn nicht anders angegeben!)

17. Juli 2016

Gemeindeausflug nach Swinemünde
 (bei Nichtstattfinden des Ausfluges Predigtgottesdienst um 09:30 im Martin-Luther-Haus)

24. Juli 2016

Abendmahlsgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

31. Juli 2016

Lektorengottesdienst (Martin-Luther-Haus)

07. August 2016

Abendmahlsgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

14. August 2016

Predigtgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

21. August 2016

Lektorengottesdienst mit Blechbläsermusik
 Christuskirche

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:

Seniorenkreis	Dienstag, 09.08.2016	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kirchenchor	mittwochs	19:15 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kinderkirche 3. - 6. Kl.	mittwochs	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Mutter-Kind-Kreis	donnerstags	09:45 Uhr Kita am Hüttenwerkplatz
Kinderkirche 1. -2. Kl.	donnerstags	15:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Bastelkreis	donnerstags 14-täglich	19:30 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Blechbläserkreis	donnerstags	19:00 Uhr Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Flötenkreis		Kita am Hüttenwerkplatz

22. Juli 2016

Übernachtung der Kinder als Abschluss
 der Kinderkirche

29. Juli 2016, 19:00 Uhr

**Orgelkonzert mit dem Fahrradkantor
 Martin Schulze**

Sie können uns erreichen:

Kirchenbüro Ueckerstr. 12 - Tel. 20 22 58
 Mo. - Di. 08:00 - 12:00 Uhr
 Do. 08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr
 Pastorat - Ueckerstr. 12: Pastor Sattler, Tel. 202549
 Friedhof Torgelow Tel. 431154

Christuskirche Torgelow

Orgelkonzert

Freitag, 29. Juli 2016, 19:00 Uhr

Kantor Martin Schulze spielt Werke von
 Buxtehude, Bach und Reger

Der Eintritt ist frei.



**Römisch-Katholische Pfarrei
 MARIÄ HIMMELFAHRT
 Hoppenwalde - Torgelow -
 Ueckermünde - Blumenthal**

**Gottesdienste in Torgelow
 freitags und sonntags 08:30 Uhr**

Gottesdienstorte:

Torgelow: Kirche Herz Jesu; Espelkamper Str. 11c
 Blumenthal: Kirche St. Stephanus

Kontakt:

Pfarrer Blattner: 039771 490033
 Gemeindef. Fr. Protzky: 0151 51611006
 Pfarrbüro: Ueckermünder Str. 16
 17375 Hoppenwalde - Fax: 039779 20348
 E- Mail: hoppenwalde@gmx.de

GeroMobil und Dörpkieker- Fahrplan

Das „GeroMobil“ macht auch in Torgelow Halt und steht jedem, der Beratung, Hilfe und Unterstützung mit dem Schwerpunkt Demenz – Demenzfrüherkennung möchte, kostenlos zur Verfügung. Die Beratung, Hilfe und Unterstützung wird vom Team des „GeroMobils“ vertraulich und neutral durchgeführt.

26. Juli 2016

09:00 - 10:30 Uhr Torgelow, Marktplatz

Ziel ist es, dass Betroffene so lange wie möglich in ihrer vertrauten Umgebung verbleiben können und dabei möchten wir Ihnen und Ihren Angehörigen helfend zur Seite stehen.

Ansprechpartner:

Monika Clasen, Projektleiterin GeroMobil
 Tel: 03976 238225, mobil: 0151 58781007
 E-Mail: geromobil-torgelow@volkssolidaritaet.de

Christel Schultz, Projektleiterin Dörpkieker
 Tel. mobil 0171 7777561
 E-Mail: doerpkieker@volkssolidaritaet.de



Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend



Der Vorstand des Ortsvereins der AWO Torgelow lädt seine Mitglieder zur



Floßfahrt mit Grillen

am **06. August 2016** ein.

Treff: am 06.08.2016

Abfahrt um 10:30 Uhr Schwarzer Netto Parkplatz
 Abfahrt Ueckermünde Hafen 11:00 Uhr

Preis pro Person 18,00 €, Eigenanteil für Mitglieder 10,00 €
 Nutzung Bustransfer 2,00 €

Anmeldung und Bezahlung bis zum 18.07.2016 bei

Frau Sadewasser Geschäftsstelle, Tel. 03976 2567017
 oder
 Frau Boy Begegnungsstätte, Tel. 03976 204694

Der Vorstand

Suchtberatung



Suchtberatungs- und Präventionsstelle

Breite Str. 16 in Torgelow

Psychosoziale Beratung

MPU-Vorbereitung

Hemmschwelle noch zu hoch, wir kommen zum Erstkontakt in Ihre eigene Häuslichkeit. Anruf genügt!

Ansprechpartner:

Herr Büge Tel. 0151 26445141
oder 03976 2564859 oder

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 19:00 Uhr.

Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.



Blaues Kreuz Hilfe für Suchtmittelabhängige und Angehörige

Begegnungsgruppe Eggesin

Treffpunkt: mittwochs in jeder geraden Woche um 16:00 Uhr in Eggesin, Stettiner Str. 82

Ansprechpartner:

Reinhard Porwitzki

Tel. 03976 255937 o. 0160 8412659

Begegnungsgruppe Torgelow Betroffene und Angehörige

Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche um 16:00 Uhr im Ev. Pfarramt Torgelow, Ueckerstr. 12

Ansprechpartner Betroffene:

Wilfried Heldt, Tel. 03976 255646
o. 0152 31712403

Ansprechpartner Angehörige:

Rita Heldt, Tel. 03976 255646 o.
0152 31712462

Mit uns gemeinsam den richtigen Weg gehen.

Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH Suchtberatungs- und Behandlungsstelle

Uecker-Randow

17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85

Tel. 039771 23400 / Fax 23418

E-Mail: sb-ueckermuende@odebrechtstiftung.de



Sprechzeiten:

Montag 09:00–16:00 Uhr

Dienstag 09:00–16:00 Uhr

Donnerstag 09:00–18:00 Uhr

Mittwoch/ Freitag nach tel. Vereinbarung

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00–17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.

Du schaffst es nicht allein - aber nur du allein kannst es schaffen.

Der nächste Blutspendetermin:

02. und 30.08.2016

14:00 - 18:00 Uhr

Sozialstation Torgelow

Am Bahnhof 1

Spende Blut - Rette Leben



Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

an den Wochenenden und Feiertagen jeweils in der Zeit von 09:00–11:00 Uhr

16./17.07.2016	Frau Hamm, Bahnhofstr. 15, Ferdinandshof	039778 20300
23./24.07.2016	Herr Hardow, Kranichstr. 30, Ueckermünde	039771 2350355
30./31.07.2016	Frau Dr. Jahn, Am Wiesengrund 1, Ueckermünde	039771 22128
06./07.08.2016	Frau Keller, Heidestr. 2e, Eggesin	039779 20594
13./14.08.2016	Frau Pyra, Königstr. 23, Torgelow	03976 202124
20./21.08.2016	Herr Scheunemann, Goethestr. 1, Torgelow	03976 431125



Bereitschaftsdienst der Apotheken

In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

Torgelow

GREIFEN-Apotheke, Bahnhofstr. 4
Tel. 03976 201691
VIKTORIA-Apotheke, Bahnhofstr. 46
Tel. 03976 202001
MARIEN-Apotheke, Bahnhofstr. 48
Tel. 03976 256925

Ferdinandshof KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel. 039778 2680

Eggesin

RANDOW-Apotheke, Bahnhofstr. 22,
Tel. 039779 21192
SERTÜRNER-Apotheke,
Ueckermünder Str. 2,
Tel. 039779 20590

Ueckermünde

ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65
Tel. 039771 2 26 72
HAFF-Apotheke, Belliner Str. 21
Tel. 039771 2 30 14

HIRSCH-Apotheke, Haffring 17,
Tel. 039771 2 36 66
MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83
Tel. 039771 2 44 75

12.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
13.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
14.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
15.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
16.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
17.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
18.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
19.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
20.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
21.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
22.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
23.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
24.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
25.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
26.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
27.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
28.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
29.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
30.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
31.07.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
01.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
02.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
03.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
04.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
05.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
06.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
07.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
08.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
09.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
10.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
11.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
12.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
13.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
14.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
15.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
16.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
17.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
18.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Sertürner-Apotheke Eggesin
19.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
20.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
21.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
22.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
23.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Torgelow
24.08.2016	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde

Vereine und Verbände

Chancengleichheit für ALLE! Listensammlung 2016 vom Behindertenverband Ueckermünde e.V.

Die Sammlung wird in der Zeit vom

11. Juli 2016 bis 31. Juli 2016

im Land Mecklenburg-Vorpommern als eine öffentliche Sammlung von Haus zu Haus sowie auf Straßen, Wegen und Plätzen mit gedruckten und nummerierten Sammelkarten durchgeführt. Die beauftragten Sammler führen eine gültige Sammlerliste mit und werden sich auf Verlangen mit ihrem Personalausweis ausweisen.

Falls Sie als Spender Zweifel über die Rechtmäßigkeit der Sammlung und der sammelnden Personen haben, stellen Sie die Sammelnummer fest und kontaktieren Sie uns bitte umgehend. In Torgelow, Eggesin und Ueckermünde sowie den benachbarten Orten werden nur die bereits bekannten Personen des Behindertenverbands unterwegs sein.

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, zum 1. Januar 2017 soll das Bundesteilhabegesetz in Kraft treten. Mit diesem Gesetz muss die volle wirksame und gleichberechtigte Teilhabe der Menschen mit Behinderungen in Deutschland sicher gestellt werden. Deshalb fordern wir einen Paradigmenwechsel weg von der bevormundenden Fürsorge hin zur selbstbestimmten Lebensführung und ein Leben in Würde für ALLE. Wir benötigen aber auch einen Kurswechsel in der Behindertenpolitik des Landes und der Kommunen. Unsere diesjährige Listensammlung steht deshalb unter dem Motto: „Deutschlands Zukunft Inklusiv Gestalten - Kein Kompromiss bei der Teilhabe“!

Seit 26. März 2009 gilt die „UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen“ als verbindliches Dokument im Bund, in den Bundesländern und in den Kommunen. Wir fordern alle Menschen auf, mitzuhelfen, dass Selbstbestimmung, Diskriminierungsfreiheit und gleichberechtigte gesellschaftliche Teilhabe für alle Menschen zur Selbstverständlichkeit werden. Teilhabe im Sinne eines ungehinderten, barrierefreien Zugangs und einer umfassenden Beteiligung von Menschen mit Behinderungen am sozialen und gesellschaftlichen Leben muss auf der lokalen Ebene in den Städten und Gemeinden gelebt werden. Dazu brauchen wir auch Ihre Unterstützung. Da unsere Mitgliedsverbände überwiegend durch ehrenamtliches Engagement getragen wird und die Behindertenverbände von der öffentlichen Hand nicht die nötige finanzielle Unterstützung erhalten, sind wir zur Absicherung unserer Vereinsarbeit auf Spenden angewiesen. Wenn Sie neben Ihrem Engagement in der Kommune mit einer Spende dazu beitragen möchten, die unabhängige Behindertenbewegung vor Ort zu unterstützen, können Sie sich in unsere Sammelkarte eintragen. Wir sind vom Finanzamt Greifswald als gemeinnütziger Verein (Steuer-Nr. 08414114726) anerkannt und sind berechtigt, Ihnen eine Spendenbescheinigung auszustellen.

Der Erlös der Listensammlung verbleibt zu 90 % bei den Kreis- und Ortsverbänden und kommt damit den vielen Projekten unmittelbar vor Ort zugute, wie z.B. der Kultur- und Vereinsarbeit, den Beratungsangeboten, der Selbsthilfearbeit in den Vereinen und vielen anderen Projekten, in denen wir die Inklusion und Teilhabe von Menschen mit Behinderungen fördern. 10 % der Spenden gehen an den Landesverband, der diese Mittel für seine Regionalberatungsstelle in Neubrandenburg verwenden wird.

Für Ihre Spende sagen wir Ihnen schon jetzt herzlichen Dank!

Behindertenverband Ueckermünde

22. Torgelower Citylauf

Gute Bedingungen, viele Teilnehmer und ganz harte Athleten sind beim Torgelower Citylauf dabei gewesen. Der 1. LAV freute sich über die Resonanz. Eine besondere Leistung zeigte Christian Wagner aus Ueckermünde. Die Organisatoren des 22. Torgelower Citylaufes um Sylvia Lorenz durften sich freuen: Insgesamt 98 Athleten nahmen bei der Veranstaltung des 1. LAV Torgelow teil. „Die Teilnehmerzahl war hervorragend. Bei den Kindern konnten wir über die 400 Meter sogar einen neuen Rekord aufstellen“, sagte Sylvia Lorenz, die sich auch über die herrlichen Wetterbedingungen nicht beklagen konnte und sich bei den zahlreichen Sponsoren bedankte: „Dass wir diese Veranstaltung austragen können, haben wir auch der Torgelower Polstermöbel GmbH, der Sparkasse Uecker-Randow, der AOK sowie der Greifen-Apotheke Torgelow zu verdanken.“

Über die längste Distanz des Citylaufes, der 10,9-Kilometer-Strecke, setzte sich Lokalmatador Sven Lorenz (M30, 1. LAV Torgelow, 38:18) souverän vor Stefan Mast (M40, HSG Uni Greifswald, 42:05) und Dirk Rüscher vom Laufftreff Ueckermünde (M45, 43:45) durch. Mast (Halbmarathon) und Rüscher (10 km) waren einen Tag zuvor bereits beim 26. Neubrandenburger Tollenseelauf gestartet. Noch „verrückter“: Auch Christian Wagner lief in Torgelow die 10,9km-Runde, obwohl er 24 Stunden zuvor am Tollenseesee noch den schweren Marathon in starken 3:28:01 Stunden gemeistert hatte. Seine Zeit beim Citylauf: 46:55 Minuten.



Bei den Frauen triumphierte Daniela Gatz vom FC Einheit Strassburg in 59:41 (W40). Auf dem langen Kanten, der wegen des wechselhaften Bodenmaterials als anspruchsvoll gilt, blieb Gatz als einzige Dame unter der Ein-Stunden-Marke. Platz zwei ging an Kathrin Nitsche aus Ferdinandshof (W45, 1:01:44). Das Podest komplettierte Susanne Bluhm mit einer Zeit von 1:02:27 (W45, PSV Anklam). Die 5,5-Kilometer absolvierte bei den Jungs Lukas Tews von der SVG Eggesin (MJgdA, 21:39) am schnellsten.

Silber holte sich Tim Pasewaldt (M14, 1. LAV Torgelow, 21:45) vor Nils Spiegel aus Mölln (M16, 21:57).

Bei den Mädchen gewann Lea Wehrenberg vom SV scn energy Torgelow (W14, 24:38) vor Samanta Neisser aus Pasewalk (W16, 29:01) und Liz Phillip von den Running Gags Löcknitz (W14, 34:23). Über die 2,3 Kilometer liefen Jamie Wallberg (M12, 9:18) und Sarah Kundschaft von der SVG Eggesin (W12, 9:43) zum Sieg.

Die kürzeste Distanz, die 400 Meter, entschieden Elli Braun (W8, 2:00) und Jonas Spitzkat vom Gastgeber 1. LAV Torgelow (M8, 2:19) für sich.

Text: Ch. Johner „Nordkurier“, Fotos: U. Blume

Sportnachrichten

Knirpsenolympiade



Am Mittwoch dem 29. Juni ging es in der Volkssporthalle heiß her. Die 4,5 und 6-jährigen Kinder aller Kindereinrichtungen der Stadt Torgelow trafen sich zu einem Wettkampf. Das Schülerfreizeitzentrum Torgelow hatte sie zur 17. Knirpsenolympiade eingeladen. Mit Bussen wurden

sie von ihren Einrichtungen abgeholt und betraten erwartungsvoll die Halle.

6 Stationen, die sie später durchlaufen sollten, waren schon aufgebaut, die Kampfrichter, fleißige Eltern, die uns unterstützen, waren bereits eingewiesen, also alles war vorbereitet. Raubritter Hase begrüßte alle Teilnehmer, die Fahne der Knirpsenolympiade wurde gehisst und das



„Olympische Feuer“ entfacht. Auch Ehrengäste konnten wir begrüßen. Frau Peeger, die Stadtpräsidentin und Herrn Dahlemann, Landtagsabgeordneter, der in diesem Jahr alle 8 Pokale für die Einrichtungen gesponsert hatte. Ebenfalls wurde die 1. Stellvertreterin des Bürgermeisters Frau Pröchel begrüßt. Sie sprach zu allen, wünschte ihnen viel Spaß, spannende Wettkämpfe und gutes Gelingen.



Nach einer zünftigen Erwärmung ging es mit dem Stationsbetrieb los. Alle 238 Kinder absolvierten an 6 Stationen ihre Aufgaben und gaben ihr Bestes. Der Einsatz der Kinder, ihre Geduld und Disziplin waren hervorragend und lobenswert.

Bei den Staffelwettbewerben ging es noch einmal hoch her. 8 Mannschaften mit je 6 Teilnehmern gaben wieder alles. Die Aufregung war riesig und die nicht teilnehmenden Kinder feuerten ihre Mannschaft lautstark an.



Bei der Siegerehrung gab es viele Jubelrufe. 54 Kinder erhielten eine Urkunde mit Platz 1 - 3. Aber niemand brauchte traurig sein. Alle Kinder bekamen eine Teilnehmerurkunde zur Erinnerung. Bei den Staffelwettbewerben hatte die Kita „Friedrich Fröbel“ die Nase vorn. Glückwunsch! Die sportlichste Kita in diesem Jahr ist die Kita „Zwergenland“ gefolgt von Kita „Villa Kunterbunt“ und Kita „Hans im Glück“ Allen unseren herzlichsten Glückwunsch!

Ein riesiges Dankeschön an alle Eltern, die wieder so tatkräftig geholfen haben. Ebenfalls an die Verkehrsgesellschaft Vorpommern Greifswald, die den Transport der Kinder ermöglicht hat.

H. Zahn, Schülerfreizeitzentrum Torgelow

23. Opel-Cup



Dank der langen Unterstützung durch das Opel-Autohaus R. Aßmann aus Eggesin konnten die Ringer des SAV Torgelow ihren inzwischen 23. Opel-Cup für die Jugend B, C und D/E im griechisch-römischen Stil ausrichten. Nachdem im letzten Jahr das Turnier mit der Ausrichtung im Freibad Torgelow gut angekommen war, beschloss man auch in diesem Jahr die Kämpfe mit dem Baden zu verbinden. 15 Mannschaften mit zusammen 107 Sportlern lieferten sich dann in 3 Kategorien tolle Duelle, am Ende mussten 154 Kämpfe absolviert werden, um die Sieger zu ermitteln. Jubel am Ende beim Gastgeber Torgelow, der konnte sein Turnier vor dem Greifswalder RV und den polnischen Gästen von Morena Wega Zukowo gewinnen.

U. Bremer

Andrej Ginc Deutscher Vizemeister der Männer



Mit einem Paukenschlag endeten die Deutschen Meisterschaften der Männer im griechisch-römischen Ringkampfstil für den kleinen Ringerverband Mecklenburg-Vorpommern. Der gerade mal im ersten Jahr der Junioren kämpfende Andrej Ginc vom SAV Torgelow sicherte sich bei seinem erstmaligen Start bei den Männern die Silbermedaille in der 59 kg-Klasse.

Der Reihe nach besiegte der 18-jährige Sportschüler der Eliteschule des Sports in Frankfurt/Oder die doch bedeutend älteren Athleten Baris Diksu (ASV Nendingen/Württemberg) mit 6:3, Ibrahim Fallacara (KSC Niedernberg/Hessen) 3:0 und im Halbfinale Nick Scherer (SV Eschbach/Südbaden) mit 8:0 und zieht somit ins Finale der 59 kg-Klasse ein. Hier war er dann diesmal dem Titelverteidiger Christopher Kraemer (TSV Westendorf/Bayern) mit 0:8 unterlegen. Durch den Einzug ins Finale sicherte sich der junge Mann aus der Ueckerstadt den Titel des Deutschen Vizemeisters 2016.

Für einen 5. Platz reicht es am Ende für den Stralsunder Tom Linke (85 kg), er scheiterte leider am Ende im Kampf um die Bronzemedaille.

U. Bremer



Steinmetzbetrieb Pribnow
Inh. Lutz Wolff
Grabsteine & Einfassungen
Küchenarbeitsplatten
Fensterbänke • Treppen • Abdeckungen
Espelkamper Str. 12 - - 17358 Torgelow - - 03976/202027
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de



Fred Hilsenstein
1931–2016

Danke

*sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und uns ihre
Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.*

Im Namen aller Angehörigen
Die Töchter Sölve und Edda

Torgelow, im Juni 2016



Danksagung
*Wir haben
Abschied genommen von*

Ilse Vieweg

*Danke sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in
vielfältiger Weise bekundeten.*

*Ein besonderer Dank gilt dem
Pflegedienst im Haus Ingeburg und dem
Bestattungshaus Pommersches Land.*

Im Namen aller Angehörigen
Werner Vieweg und Elke Mannteufel
Torgelow im Juni 2016



BESTATTUNGSHAUS WOLFF

Erd-, Feuer- & Seebestattungen • Überführungen
Erledigung aller Formalitäten • Bestattungsvorsorge
Sterbegeldversicherung • auf Wunsch Hausbesuche
Espelkamper Straße 12 • 17358 Torgelow
(03976) 43 31 83 Tag & Nacht, sonn- & feiertags

Danke, dass wir an deinem Leben teilhaben durften und dass du unser Leben geprägt hast!

Für die aufrichtige Anteilnahme zum Ableben meines lieben Ehemannes

Ernst-Werner Rambow

möchte ich mich, auch im Namen meiner Kinder, ganz herzlich bedanken.

Wir haben in den schweren Stunden des Abschieds viel Trost erfahren und dafür sagen wir

DANKE dem Palliativteam Frau Dr. Rentz, Herrn Dr. Bauer, Benny und Anthony. Ihr seid einzigartig.

DANKE an alle, die uns mit tröstenden Worten, Karten, Blumen, einem stillen Händedruck, Geldzuwendungen sowie mit sehr schön geschriebenen und wertschätzenden Zeilen meinem Mann gegenüber zur Seite standen.

DANKE an das Bestattungshaus Annegret Wolff für die liebevolle Gestaltung der Trauerfeier.

DANKE an Mario Winkler für die herzergreifende Rede.

DANKE an den „Pommerschen Hof“ in Hammer für die tolle Bewirtung.

Im Namen aller Angehörigen

Regina Rambow



Torgelow, im Mai 2016

Bekanntmachungen

Der Wahlleiter gibt bekannt:

Frau Andrea Richter (geb. Dyszbalis) hat ihr Mandat als Mitglied der Gemeindevertretung Rothemühl mit Wirkung vom 25.05.2016 niedergelegt. In Ermangelung einer Ersatzperson bleibt dieser Sitz in der Gemeindevertretung bis zur Ergänzungswahl unbesetzt.

Krause
Wahlleiter

Hinweis auf weitere im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage des Amtes Torgelow-Ferdinandshof, www.amt-torgelow-ferdinandshof.de (Link Bekanntmachungen) sind auf der Grundlage der Hauptsatzung folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

bekannt gemacht am 27.06.2016

Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Ergänzungswahl zur Gemeindevertretung Rothemühl

bekannt gemacht am 28.06.2016

Bekanntmachung zur Wahlleitung Ergänzungswahl zur Gemeindevertretung Rothemühl
Sitzung Wahlausschuss zur Ergänzungswahl für die Gemeindevertretung Rothemühl

SPRECHZEITEN DER BÜRGERMEISTER

Gemeinde Altwigshagen Frau Foy	montags, 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung Gemeindebüro, Th.-Körner-Str. 7 Tel. 039777 26707
Gemeinde Ferdinandshof Herr Hamm	dienstags, 18:00 - 19:00 Uhr Schulstraße 4 Tel. 039778 20133 Funk-Tel. 0171 6815025
Gemeinde Hammer a. d. Uecker Frau Mädler	donnerstags, 15:30 - 18:00 Uhr und nach Vereinbarung im Gemeindebüro, Str. der Befreier 11 Tel. 03976 202350 Funk-Tel. 0176 32278259
Gemeinde Heinrichswalde Frau Kamke	donnerstags, 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindezentrum, Dorfstr. 52 Tel.: 039772 20212 Funk-Tel. 0172 3985737
Gemeinde Rothemühl Frau Voltz	mittwochs, 17:00 - 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstr. 61 Tel.: 039772 20243
Gemeinde Wilhelmsburg Herr Wrase	dienstags, ab 17:00 Uhr im Gemeindebüro, Str. d. Freundschaft 11 Tel. 039778 28370 Funk-Tel.: 0170 6508128

Das sollte man wissen



Tageshöhepunkte

- Meiersberger Blasmusikanten
- Bläserklasse der Grundschule
- Livemusik mit Reinhard Lau
- Country-Show mit Bleifuss Joe

Abendveranstaltung

Tanz auf der Tenne mit DJ SOM



Ab 10:00 Uhr an der Festscheune Rothemühl.
Eintritt: 1,- € / Kinder bis 12 Jahre frei.
Parkmöglichkeiten vor Ort - Hinweise beachten.



Freiwillige Feuerwehr
seit 1901
Ferdinandshof



Freiwillige Feuerwehr Ferdinandshof
Str. der Freundschaft 1
17379 Ferdinandshof
Tel.: 039778 / 20290
Fax: 039778 / 20290
E-Mail: vorstand@ff-ferdinandshof.de

Wir möchten auf diesem Wege allen Kameraden recht herzlich zum Geburtstag gratulieren und für die Zukunft alles Gute wünschen:

Jürgen Kremkow
Stefan Fertig
Robert Grimm
Andreas Schütze
Karl-Heinz Wattenberg
Denise Reichold

Volker Neitzel
Nico Rüggebrecht
Corinna Loeper
Heiko Frank
Reinhard Knönagel
Maik Wrase

BM Ulrich Wermelskirch, Stellv. Gemeindeführer

Wir gratulieren

Ferdinandshof

zum **95. Geburtstag**
 Frau Ilse Koch
 zum **85. Geburtstag**
 Herr Willi Zentrich
 zum **80. Geburtstag**
 Frau Erna Dumm
 zum **75. Geburtstag**
 Herr Wolfgang Blank
OT Louisenhof
 zum **80. Geburtstag**
 Herr Henner Stephan

Altwigshagen

zum **80. Geburtstag**
 Frau Giesela Bähr

Heinrichswalde

zum **90. Geburtstag**
 Frau Ursula Hoppe

Rothemühl

zum **90. Geburtstag**
 Frau Gertrud Roquette

Wilhelmsburg

OT Friedrichshagen
 zum **75. Geburtstag**
 Herr Siegfried Pecker

Ehejubiläen

zur **Goldenen Hochzeit** in Ferdinandshof
Heike und Ralph-Roland Habermann

Goldene Hochzeit



Barbara und Günther Krause

Gemeinde Heinrichswalde



Das Sportplatzgebäude ist ein wichtiger Treffpunkt für den aktiven Fußballverein, Freizeitsportler und die Dorfbewohner.

Bereits im Jahr 2009 wurde über das Förderprogramm Modernisierung, Instandsetzung, Neubau, Erweiterung und Umbau von vereinseigenen Sportstätten umfangreiche Sanierungsarbeiten, wie Erneuerung der Fenster, Elektro- und Sanitärinstallation sowie die Heizung am Gebäude durchgeführt.

Für dieses Jahr wurden durch das Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern Fördermittel für die dringend erforderliche Dacherneuerung mit einer Trapezblecheindeckung ausgereicht.

Die Maßnahme wurde beschränkt ausgeschrieben. Das wirtschaftlichste Angebot wurde durch den Dachdeckerbetrieb Ute Nietosdateck aus Friedland eingereicht.

Mit der Baumaßnahme wird in der 27. Kalenderwoche begonnen.

Durch die Gemeinde Heinrichswalde wird ein Zuschuss für den Sportverein „Fortuna 96“ Heinrichswalde e.V. bereitgestellt.

Barbara Bank
 SG Baudurchführung



„GeroMobil“ und „Dörpkieker“ Tourenplan

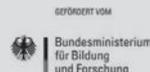


Das „GeroMobil“ ist in folgenden Gemeinden unterwegs und steht allen pflegenden Angehörigen und Ratsuchenden mit dem Schwerpunkt Demenz, Demenzfrüherkennung kostenlos zur Verfügung.

Seit einigen Wochen ist der „Dörpkieker“ mit an Bord. Dieses Projekt ergänzt das bestehende Angebot und wendet sich an alle, die gemeinsam mit Nachbarn und Freunden aktiv ihr Leben gestalten möchten.

- 26.07.2016** 11:00 - 11:45 Uhr Rothemühl, Parkplatz am Festplatz
- 12:00 - 12:45 Uhr Heinrichswalde, Platz vor dem Gemeindebüro
- 14:00 - 14:45 Uhr Wilhelmsburg, Platz vor dem Gemeindebüro
- 02.08.2016** 12:00 - 12:45 Uhr Ferdinandshof Platz vor der Sparkasse
- 11.08.2016** 12:30 - 13:30 Uhr Altwigshagen bei der Feuerwehr

Ansprechpartner:
 Monika Clasen, Projektleiterin
 Telefon: 03976 238225, Mobil: 0151 58781007
 Christel Schultz, Projektmitarbeiterin, Dörpkieker
 Mobil: 0171 7777561
 E-Mail: geromobil-torgelow@volkssolidaritaet.de



Natur- und Jugendzentrum Ferdinandshof



Hallo, liebe Freunde des Natur- und Jugendzentrums,

das Schuljahr 2015/2016 neigt sich dem Ende.

Die Sommerferien sind bereits in greifbarer Nähe. Zahlreiche Veranstaltungen fanden im zurückliegenden Schuljahr im Natur- und Jugendzentrum und im Naturerlebnisgarten für die drei Schulen und der Kindertagesstätte "Storchennest" in Ferdinandshof statt. Rückblickend auf besondere Ereignisse im Natur- und Jugendzentrum ist der „Tag des offenen Gartens“ im Naturerlebnisgarten zu nennen. Am 12. Juni beteiligten wir uns wieder an diesem bundesweiten Gartentag. Mit viel Liebe und Engagement ist dieser Tag von den Mitarbeitern/innen und ehrenamtlich Wirkenden vorbereitet worden. Eine Gruppe ehemaliger Lehrer nahmen diesen Tag zum Anlass, ein Wiedersehen in gemütlicher Runde bei Kaffee und Kuchen in ihrem damaligen Schulgarten zu feiern.



Hinter euch liegen anstrengende Wochen, aber ebenso Freude und Spaß. Für die Ferien wünschen wir euch Erholung, Entspannung und viel Sonne. Wer Lust und Laune hat, den laden wir ins Natur- und Jugendzentrum herzlich ein. In der 2. Ferienwoche gestalten die Mitarbeiterinnen des Jugend- und Kulturtreffs, der Schulsozialarbeiter Herr Schulz und die Mitarbeiterinnen des Natur- und Jugendzentrums das Ferienprogramm gemeinsam. Ein Besuch lohnt sich immer! Es warten tolle Angebote und Aktionen auf euch und eure Mitwirkung.

Sommerferien im Natur- und Jugendzentrum Ferdinandshof vom 25. Juli bis 01. September 2016

Aus organisatorischen und witterungsbedingten Gründen sind Änderungen im Ferienplan vorbehalten.

Für die Exkursionen sind Anmeldungen erforderlich (Tel. 039778 20506).

Einige Aktionen sind mit einem Kostenbeitrag verbunden.



10:00 - 12:00 Uhr	14:00 - 16:00 Uhr
-------------------	-------------------

1. Woche

Montag, 25.07.2016	Wir bauen und gestalten Nistkästen
Dienstag, 26.07.2016	Handwerkertag „Korbflechten“
Mittwoch, 27.07.2016	Exkursion „Karls Erlebnisdorf auf Usedom“
Donnerstag, 28.07.2016	Betonarbeiten Wir fertigen dekorative Vogeltränken

2. Woche

Montag, 01.08.2016	Ernte- und Pflegearbeiten im Naturerlebnisgarten
Dienstag, 02.08.2016	10:00 - 14:00 Uhr im Naturerlebnisgarten Lagerfeuerküche Wir kochen Suppe über offenem Feuer
Mittwoch, 03.08.2016	10:00 - 14:00 Uhr im Naturerlebnisgarten Kreatives aus Schrott Herstellung von dekorativen Gebrauchsgegenständen
Donnerstag, 04.08.2016	10:00 - 14:00 Uhr im Naturerlebnisgarten Beachtag Spiele und Anfertigen von Salaten und Cocktails

3. Woche

Montag, 08.08.2016	Dekorationen aus Naturmaterial
Dienstag, 09.08.2016	10:00 - 13:00 Uhr Exkursion - Picknick an der Fischtreppe
Mittwoch, 10.08.2016	Heimatstube Wissenswertes über Ferdinandshof
Donnerstag, 11.08.2016	Marmeladen- und Saftzubereitung



4. Woche

Dienstag, 16.08.2016	Experimentiertag
Mittwoch, 17.08.2016	Wir backen Pizza
Donnerstag, 18.08.2016	Fotoshooting



5. Woche

Montag, 22.08.2016	Betonarbeiten Dekorative Vogeltränken
Dienstag, 23.08.2016	Serviettentechnik Gestalten von Dachziegeln
Mittwoch, 24.08.2016	Brettspiele
Donnerstag, 25.08.2016	Exotische Früchte Sinnesspiele und Obstsalatzubereitung



6. Woche

Montag, 29.08.2016	Kräutertag Seife, Masken und Kräuteressig
Dienstag, 30.08.2016	Kinotag
Mittwoch, 31.08.2016	Exkursion Dampferfahrt in Berlin
Donnerstag, 01.09.2016	10:00 - 13:00 Uhr Sommerferienabschluss im Naturerlebnisgarten



Kinder

Klasse 6b der Hanno-Günther-Schule unterwegs in 2 Großstädten

Seit über einem Jahr hat der Elternrat der Klasse 6b der Hanno-Günther-Schule aus Ferdinandshof die Klassenfahrt geplant, denn sie sollte etwas Besonderes werden. Die 16 Mädchen und Jungs hatten das letzte große gemeinsame Event, bevor sie unterschiedliche Wege Richtung Gymnasium bzw. Gesamtschule gehen. So ging es letzten Montag mit dem Zug nach Potsdam. In der Landeshauptstadt von Brandenburg bezog man eine tolle Jugendherberge und lernte dann auf einer Stadtrallye die Highlights der Stadt kennen. Nach einer kurzen Nacht ging es am folgenden Tag nach Berlin.



Hier besuchte man das Sony Center, ging dann durch das Brandenburger Tor in das Wachsfigurenkabinett Madame Tussauds und hatte anschließend eine kindgerechte Führung durch den Deutschen Reichstag. Die Augen der Kids wurden größer und größer, denn für viele war es der erste Besuch in der Bundeshauptstadt. Mit vielen Kilometern zu Fuß im Gepäck ging es abends zurück nach Potsdam.



Der Mittwoch stand dann im Zeichen von Spaß und Action. Der Filmpark Babelsberg wartete und hier waren die Sechsklässler gar nicht mehr raus zu bekommen. Das 4D-Kino, aber auch die großartige Stuntshow waren die Highlights für die Schüler in einem tollen Park, in welchem man hautnah Zeuge von echten Filmdrehen war.

Der Donnerstag stand dann im Zeichen der Abreise. Sichtlich beeindruckt und fasziniert waren die Kids zwar etwas müde, jedoch total glücklich und begeistert über ihre tolle Klassenfahrt und auch die mitgefahrene Lehrerinnen und Eltern hatten tolle Eindrücke gewonnen.

„Die Kids haben sich alle super benommen und das viele Glitzern und Staunen in den Augen der Mädchen und Jungs haben die lange Vorbereitung voll gerechtfertigt“, so der Vorsitzende des Elternrates Marco Wiethüchter.



AWO Jugend- und Kulturtreff Ferdinandshof, Gutshof 4

Öffnungszeiten in den Ferien:
Mo. und Mi. 14:00 - 19:00 Uhr
Die., Do. und Fr. 10:00 - 19:00 Uhr

An dieser Stelle möchten wir einen kurzen Überblick zum Programm im JUK in den vergangenen Wochen geben. Viele Höhepunkte gab es für euch und uns:



- Der Kindertag wurde zu einem gelungenen Fest, das Glücksrad wurde ununterbrochen umlagert und im Nu wurden die Preise schnell ergattert.
- Die Spiel- und Sportolympiade ging unter der Anleitung von Frau Schnell und Herrn Abraham mit einem Fußballspiel auf dem Sportplatz in Ferdinandshof und Meiersberg weiter. Vielen Dank für die Unterstützung.
- Die erste Klasse legte an ihrem Wandertag eine Pause im JUK ein, um Billard, TT und u.v.m. zu spielen.
- Die Kita nutzte unseren Beamerraum, um sich einen Film anzuschauen.
- Beim Preisrommé gab es für die drei Besten einen tollen Preis.
- In der Bibliothek gab es den regelmäßigen Literaturnachmittag.
- Einblick in die Bibliothek u.v.m.

Wenn andere Sommerpause machen, geht es bei uns richtig los, denn wir halten in den Ferien ein umfangreiches Ferienprogramm für euch bereit.

Ferienprogramm



20.07. ab 10:00 Uhr Bibliothekstag mit Überraschungen
21.07. ab 14:00 Uhr Kinovorstellung

26.07. ab 10:00 Uhr Heute wird gebacken
27.07. ab 14:00 Uhr Seife selber herstellen
28.07. ab 10:00 Uhr Spieltag



02.08., 03.08., 04.08. ab 10:00 Uhr
Gemeinsame Veranstaltungen mit NJZ
Treff bei Frau Höft im Natur- und Jugendzentrum

10.08. ab 14:00 Uhr Wir kochen was Leckeres
11.08. ab 10:00 Uhr Offener Treff mit Computernutzung

17.08. ab 17:00 Uhr Grillabend
18.08. ab 10:00 Uhr Knobelspiele



Einige Veranstaltungen sind mit einem Kostenbeitrag verbunden. Immer mal wieder vorbeischaun und ihr wisst was demnächst bei uns los ist.

Nun wünschen wir euch einen erfolgreichen Schuljahresabschluss und eine erholsame Ferienzeit mit viel Spaß.

Mitarbeiterinnen des AWO- JUK



Dies und das



Sommerfest in der Wohnanlage „Domäne“

Am 25. Juni 2016 feierten wir im Betreuten Wohnen „Domäne“ Ferdinandshof der AWO unser diesjähriges Sommerfest. Trotz großer Hitze kamen fast alle Bewohner und viele Gäste in unsere schöne Wohnanlage.



Zum Auftakt gab es Kaffee und wie immer frisch gebackenen Kuchen. Parallel dazu stand Schwester Beate vom AWO-Pflegedienst bereit, um Blutdruck und den Blutzucker zu messen. Danke dafür.



Gegen 15:00 Uhr kam Frau Melle in unser Haus und erfreute uns mit ihrem Gesang. Für diesen schönen Auftritt, der alle begeisterte, sagen wir ebenfalls herzlichen Dank.



Inzwischen platzierten sich Frau Pieper, Frau Höft und Leonie vom Natur- und Jugendzentrum an ihren Spinnrädern. Sie verbreiteten mit ihrer Arbeit eine tolle Atmosphäre, es wurden bei einigen Bewohnern alte Erinnerungen geweckt, wie es früher bei so manchem einem zu Hause war, bevor gestrickt wurde.

Wir möchten uns bedanken, dass wir trotz größter Hitze an diesem Tag das schöne Hobby bewundern durften. Auch das Glücksrad war wieder ein begehrtes Ziel für unsere Bewohner und Gäste, schließlich wollte jeder sein Glück beim Drehen versuchen und nach Möglichkeit einen Preis mit nach Hause nehmen. Viele Besuchen sahen sich unser Haus sowie einige Wohnungen an und äußerten sich sehr positiv über die Wohnanlage.

Danke an Frau Schulz, Frau Böde, Frau Fünning und Herrn Pecker, die dafür ihre Wohnungen zur Verfügung stellten. Das anschließende Grillen fiel buchstäblich ins Wasser, es wurde aber gleich Montag nachgeholt. Ein Dankeschön an meine Mitarbeiterin Frau Gudrun Grieser und allen Helfern für ihre Arbeit und Mühe bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Feste.

Ihre Betreuerin der AWO

Naturpark- Förderverein „Freie Friedländer Wiese“



Wie jedes Jahr vor der Sommerpause wurde der Naturpark-Stammtisch wieder ins Grüne verlagert, diesmal sogar über die Grenzen des Naturparks hinaus.

Gastgebende Gemeinde war in diesem Jahr die Gemeinde Wilhelmsburg am Rande der Friedländer Großen Wiese.

Gemeinsam mit aktiven Einwohnern und der Bürgerinitiative „Freie Friedländer Wiese“ luden der Naturpark-Förderverein und das Team des Naturparkes wieder alle Interessierten ein, um gemeinsam in gemütlicher Runde ins Gespräch zu kommen.

Es war für alle Anwesenden ein sehr informativer Abend.



Bibliothek Ferdinandshof

17379 Ferdinandshof, Gutshof 4,
Tel. 039778 / 20774



Öffnungszeiten:

Dienstag

10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag

10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Freitag

10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr

Das sollte man wissen



Die Freiwillige Feuerwehr Hammer an der Uecker

Retten - Bergen - Löschen - Schützen

Die Geburtstage im Juli

Wir wünschen allen Kameraden, die im Juli Geburtstag haben alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im persönlichen Leben.

04.07.	Paolo Zillmann	Jugendabteilung
29.07.	Matthias Seefeldt	Einsatzabteilung

BM Detlef Berndt
Gemeindewehrführer



Offenes Tischtennisturnier

am **05.08.2016** um **17:00 Uhr** in **Altwigshagen**
Ort: **Sporthalle der Gemeinde Altwigshagen.**

Anmeldeschluss ist der 05.08.2016 um 15:00 Uhr

Um rege Teilnahme wird gebeten. Zuschauer sind herzlich willkommen. Es wird der Dorfmeister und der Tischtennismeister ermittelt.

Die Auswertung wird am 06.08.2016 auf dem See- und Vereinsfest bekannt gegeben.

TT Spieler der Gemeinde Altwigshagen



Feuerwehrverein Altwigshagen

Kindertag in Altwigshagen

Die Idee des Internationalen Kindertages ist sehr alt und geht wohl auf die Genfer Weltkonferenz im August 1925 zurück. 54 Vertreter verschiedener Staaten kamen zusammen, um die Genfer Erklärung zum Schutz der Kinder zu verabschieden. Weltweit wird dieser Tag heute begangen. Dabei gibt es politische Aktionen, um auf die Rechte der Kinder aufmerksam zu machen oder ein Feiertag für Kinder mit Spiel und Spaß. Der Feuerwehrverein Altwigshagen nahm diesen Tag zum Anlass, um die Kinder der Jugendfeuerwehr einzuladen. Mit unserem Feuerwehrfahrzeug „Lindi“ fuhren wir nach Ferdinandshof und stürmten die Eisdielen „Fliedereck“. Bei einem leckeren Eisbecher verging die Zeit schnell.

Wir hoffen, es hat allen gut gefallen und wünschen den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr weiterhin viel Freude bei ihren Aktivitäten.

Der Feuerwehrverein Altwigshagen

95 Jahre FF Hammer a. d. Uecker 10 Jahre Mini Feuerwehr



Gemeinsam mit dem Sportverein Blau-Weiss Hammer, der sein 90-jähriges Jubiläum feierte, begingen wir unser 95-jähriges Bestehen.

Unser Fest nahmen wir zum Anlass und führten am Sonntag gemeinsam mit den Kameraden des Amtes Am Stettiner Haff den Amtsausscheid durch. Den Gesamtsieg konnten wir uns zwar sichern, aber den Löschangriff nass gewannen die Kameraden aus Torgelow mit 0,8 s Vorsprung (Glückwunsch).



Dank einer Spende konnten wir unseren kleinsten Feuerwehrmitgliedern neue Uniformen beschaffen. Dafür möchten wir uns bei Herrn Karoske recht herzlich bedanken.

Im Rahmen einer Feierstunde haben wir uns bei all denen bedankt, die uns in den letzten Jahren tatkräftig unterstützten. Genannt seien an dieser Stelle Frau Doreen Blümke von der Sparkasse Uecker-Randow, Herrn Olaf Tott von der LVM Versicherung, Herr Daniel Naggert, Firma Daniel Klementz, Herrn Jörg Melle, dem Kreisfeuerwehrverband, den Feuerwehren unseres Amtes, der Gemeinde Hammer a. d. Uecker und natürlich Kamerad Mario Winkler, der uns stets mit Rat und Tat unterstützte.

Es wurden die Kameraden Tom Habeck und Matthias Seefeldt zu Feuerwehrmännern befördert.

Mit der Florian-Medaille in Bronze konnte der Kamerad Daniel Büchler und mit der Florian Medaille in Silber der Kamerad Hannes Dachner geehrt werden.

BM Detlef Berndt
Gemeindewehrführer

CariMobil - Beratung auf Rädern

Wir kommen zu Ihnen, sprechen mit Ihnen und unterstützen Sie bei



- Fragen zu Anträgen, amtlichen Schreiben und Behördenangelegenheiten, Fragen zu Miete, Wohnen und Wohngeld
- Fragen des Auskommens und des Lebensunterhalts
- Fragen zu Arbeit, Arbeitslosigkeit, ALG I und ALG II (Hartz IV)
- Fragen zur Erziehung, Schule und den Berufswegen Ihrer Kinder,
- Fragen zu Krankheiten, Krankheitsfolgen, Rehabilitation und Pflege

Mittwoch, 18.07. / 08.08. und 15.08.2016

08:30 - 09:15 Uhr Ferdinandshof, Schulstraße

09:45 - 10:15 Uhr Heinrichswalde, Gemeindehaus

Mittwoch, 13.07. / 03.08. und 10.08.2016

12:0 - 12:30 Uhr Blumenthal, Dorfmitte - Bushaltestelle

Wir stellen Kontakte her, informieren und beraten Sie kostenlos sowie unbürokratisch.

CariMobil Pasewalk
Caritasverband für das Erzbistum Berlin e. V.
Bahnhofstr. 29, 17309 Pasewalk
Mobil: 0172 53 56 776
carimobil.pasewalk@caritas-vorpommern.de



Feuerwehr aktuell



Feuerwehr Altwigshagen

Die FF Altwigshagen gratuliert Kameraden Jörg Krüger herzlich zum Geburtstag und wünscht viel Glück und Erfolg im Einsatz sowie im persönlichen Leben.



Am 18.06.2016 begab sich unserer stellvertretender Wehrführer Jörg Herrlich in den Hafen der Ehe.

Die FF Altwigshagen und sein Verein gehörten mit zu den Gratulanten. Wir wünschen dem glücklichen Ehepaar nochmals alles Gute und tolle sowie schöne gemeinsame Ehejahre.

140 Jahre FF Rieth

Am 04. Juni 2016 um 11:00 Uhr war es soweit. Delegationen aus befreundeten Feuerwehren waren zusammen gekommen.

Der Startschuss für einen Festumzug durch die festlich geschmückte Gemeinde erfolgte. Alte und neue Feuerwehrfahrzeuge konnten bestaunt werden.



Anschließend gratulierten die angereisten Gäste. Eine Delegation unserer Wehr gehörte dazu und wir waren die „weitangereisten“ Gäste.

Bei strahlendem Sonnenschein verlief der Tag für alle Anwesenden bei guter Versorgung, kulturellen Einlagen und spaßigen Wettkämpfen erfolgreich.

Kameradinnen und Kameraden für die nächsten Jahre alles Gute und macht weiter so.

95 Jahre Freiwillige Feuerwehr Hammer



Die FF Altwigshagen war dabei und überbrachte die Gratulation zum Jubiläum. Wir nahmen an der Veranstaltung teil und natürlich auch an den Wettkämpfen. Es war ein gelungener Tag.



Am 03.06.2016 hat die FF Altwigshagen ihren **Dienst in Charlottenhorst** am See absolviert. Die Ts von Wietstock wurde überprüft. Gleichzeitig wurde durch den Maschinisten Feldsmann eine Belehrung für die Inbetriebnahme einer Ts gegeben. Die Übung war erfolgreich und „Wasser marsch“ konnte durchgeführt werden.

Gefahrenkreuzung



Wieder ist es geschehen ...

Am 04. Juni um 15:03 Uhr ertönte der Pieper der Kameradinnen und Kameraden der FF Altwigshagen. Einsatz an der Kreuzung „Cafe 70“.

Zwei Pkw waren kollidiert und auf den ersten Blick sah es sehr gefährlich aus.

9 Kameraden unserer Wehr rückten aus. Unterstützung gab es durch die Wehren Ferdinandshof und Blumenthal.

Nach Aufrichtung des umgestürzten PKW konnte aufgeatmet werden. Die Insassen konnten mit kleinen Blessuren in das Krankenhaus gebracht werden.

Gute Besserung wünschen wir, vor allem dem kleinen Mitfahrer!

Jörg Peters Wehrführer

Dies und das

Aus Altwigshagen berichtet:

Am 11.06.2016 fand eine Raddemo von Wietstock nach Ferdinandshof statt. Für diese Zeit war die B109 einseitig gesperrt. Elvira Schmuhl hatte diese Demo wieder toll organisiert.



Mit dieser Raddemo wollen wir aufmerksam auf den fehlenden Radweg entlang der B109 machen. Auch die Radfahrer brauchen Sicherheit. Patrick Dahlemann versicherte uns Hilfe bei diesem Problem. Er überbrachte uns Grüße aus Schwerin und sagte, dass unser Anliegen erhört wurde und die Bauzeiten weit nach vorne gerückt sind.



Am 21.6.2016 setzte sich der Schwimmbagger am See in Altwigshagen in Bewegung. Unter den Augen vieler Schaulustiger machte er sich bereit für die Fahrt ins Wasser.

Foy Bürgermeisterin

**EVANGELISCHE
KIRCHENGEMEINDEN IM
PFARRBEREICH ALTWIGSHAGEN**

Dorfstr. 46 - 17375 Leopoldshagen (Tel. 039774 20247)

Sonntag, 07.08.2016, 10:30 Uhr

Kirche Altwigshagen, Sonntagsgottesdienst

Sonntag, 21.08.2016, 09:30 Uhr

St. Magdalena Wietstock, Sonntagsgottesdienst

**Nachmittag der Begegnung bei Kaffee und Kuchen
Mittwoch, 13.07.2016**

14:30 Uhr Pfarrhaus Altwigshagen

Besondere Höhepunkte

18.09.2016, 14:00 Uhr

Kirche Altwigshagen, Jubiläumskonfirmation

19.09.2016 ab 07:30 Uhr

Fahrt ins Blaue
Anmeldung unter Tel. 039774 20247

Sonntag, 13.11.2016, 13:00 - 16:00 Uhr

Pfarrhaus Altwigshagen, Kirchengemeinderatswahl 2016

Mit herzlichen Grüßen von Haus zu Haus
Ihr Pastor Rainer Schild

**Evangelisches Pfarramt
Ferdinandshof und Rothemühl**

Dienstszitz in Ferdinandshof
Telefon: 039778 20422 Fax: 039778 20433
Sprechzeiten: Di. 10:30 - 11:30 Uhr
und nach Absprache



**Gemeindebereich
Ferdinandshof**

Sonntag, 17.07.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 17.07.2016, 14:00 Uhr

Kirche Blumenthal, Gottesdienst

Sonntag, 24.07.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 31.07.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 07.08.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 21.08.2016, 09:00 Uhr

Kirche Blumenthal, Abendmahlsgottesdienst

Sonntag, 21.08.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Jubelkonfirmation

Gemeindebereich Rothemühl

Telefon: 039772 20290
Sprechzeiten: dienstags 08:00 - 12:00 Uhr



Sonntag, 14.08.2016, 14:00 Uhr

Pfarrgarten Rothemühl, Sommerfest

Zusätzliche Angebote

Montag 19:30 Uhr
wöchentlich

Chorsingen im Pfarrhaus
Rothemühl

Dienstag 19:00 Uhr
wöchentlich

Bibelgespräch im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Mittwoch 19:00 Uhr
2. Mittwoch im Monat

Frauenkreis im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Donnerstag 19:30 Uhr
ungerade Woche

Blaues Kreuz im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Bitte beachten Sie die Begegnungstermine mit den Kindern in den Aushängen der Schaukästen. Frau Berit Larisch ist Ansprechpartnerin. Sie ist zu erreichen unter Tel. 0170 7770817.

Die Konfirmanden treffen sich jeweils nach Vereinbarung mit Pastor Wollenberg.

Pfarrer U. Wollenberg



Bürger informieren Bürger

Jeden 2. und 4. Montag im Monat
treffen wir uns um 19:00 Uhr
im Gemeindesaal Wilhelmsburg

Ansprechpartner:

Familie Funk, Tel. 039778 127697
Herr Bandler, Tel. 039778 20128

Kinder



Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Integrative Kindertagesstätte „Spatzennest“
Grünhof 18a, 17379 Eichhof
039778 20670



„Über allen strahlt die Sonne...“

Auch in der Kita „Spatzennest“ Eichhof der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. freuten sich am 01. Juni 2016, dem Internationalen Tag des Kindes, alle über den Sonnenschein. Strahlende Kinderaugen sahen alle fleißigen Helfer, die an diesem Tag für viel Spaß und Abwechslung sorgten.

Begrüßt wurden alle mit dem bekannten Kinderlied „Über allen strahlt die Sonne“ und die Friedenstauben flogen in den Himmel und nahmen unsere Wunsch nach Frieden für alle Kinder auf der Welt mit.

Verschiedene Stationen waren auf dem Sportplatz aufgebaut, welche wir gruppenweise ausprobieren konnten.

Der Motorsportverein lud zum Quad fahren ein. Alle waren begeistert und bei einigen Kindern wurde ein neues Hobby entdeckt.



Bei der Station der Freiwilligen Feuerwehr wurde es sehr nass. „Wasser marsch“ hieß es für alle Beteiligten. Zielsicherheit war bei den Kindern beim Abschießen eines Büchsenturmes mit dem Wasserstrahl gefragt. Erstaunt waren viele Teilnehmer, wie viel Muskelkraft zum Betätigen der Pumpe notwendig ist.



Daggi kam mit ihrem Pferd Phillip aus Neuensund und war unseren Kindern durch unsere Reitangebote bekannt und vertraut.

Eine vierte Station war eine Hüpfburg auf dem Sportplatz. Hier konnten alle ihre letzte überschüssige Energie verbrauchen. Ein Dankeschön an Herrn Thomsen aus Altwigshagen, der diese Hüpfburg für unsere Einrichtung an diesem Tag sponserte.

Alle Angebote waren für unsere Kinder sehr gut organisiert und betreut und fanden reges Interesse.

Zur Erfrischung gab es am Vormittag eine bunte Obstplatte und ein Eis. Am frühen Nachmittag konnten auch unsere Hortkinder die Angebote nutzen und hatten viel Spaß.

Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich bei allen Helfern bedanken.

Dazu gehören die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Eichhof, der Motorsportverein Wilhelmsburg, Frau Sager, Herr Deters sowie Familie Wilke.

Ein besonderes Dankeschön auch an unseren Elternrat sowie an die Eltern, die uns an diesem Vormittag hilfreich zur Seite standen.

„Musik baut Brücken“

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, um Brücken zu bauen. Aber geht es auch mit Musik?

Frau Scheffler hat am 03.06.2016 erneut den Beweis in der Kita „Spatzennest“ in Eichhof der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. dafür erbracht.

Diese Brücke heißt Integration und ist belastbar. Integrative und nicht integrative Kinder unserer Einrichtung bildeten zwei Gruppen und konnten mit viel Spaß ein „Brückenbauer“ werden.

Frau Scheffler gelang es durch Vielseitigkeit, Lockerheit und viel Spaß alle Kinder und ebenso die Erzieherinnen und Gäste vollkommen zu begeistern.



Lieder, Tänze, besonders der Schuhtanz, und das gemeinsame Trommeln erforderten Konzentration, Ausdauer und Energie. Gleichzeitig bereiteten sie allen Kindern viel Freude und ließen die Zeit viel zu schnell vergehen. Dieses Projekt wird unterstützt durch unseren Träger, die Volkssolidarität Uecker-Randow e. V., Frau Ursula Falk, Vorsitzende des Behindertenbeirates, und der Ergo- und Musiktherapeutin Frau Birgit Scheffler.

Das Team der Kita „Spatzennest“ Eichhof der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen, und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit



möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie bei der VS OG Hammer und der CDU OG Hammer recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Gaststätte „Pommerscher Hof“ Hammer, der FFW des Ortes, dem Angelverein, der Sudetendeutschen Landsmannschaft sowie Frau Doris Melle für ihre fleißigen Hände. Ebenso danken wir der Gemeinde Hammer und der Druckerei Kopp. Es war ein unvergesslich schöner Tag!

Eva-Maria & Werner Schöbel
Hammer, im Juni 2016

Ich möchte allen Gratulanten anlässlich meiner

Jugendweihe

ganz herzlich danken, auch in Namen meiner Eltern.

Charline Manteuffel



Meiersberg, im Mai 2016



Über die Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

Jugendweihe

habe ich mich sehr gefreut. Herzlichen Dank, auch im Namen meiner Eltern.

Eric Welens

Wilhelmsburg, am 7. Mai 2016



Pasta Operetta – Ein kulinarisch-musikalisches Dinner der Extraklasse!
Erleben Sie einen Abend voller Genüsse: Frisch, frech und fröhlich! Genießen Sie eine unterhaltsame Darbietung von Operettenmelodien und italienischen Liedern und lassen Sie sich von einem exklusiven 4-Gänge-Galamenü verwöhnen.

Musikalisches Dinner

Freitag, 11. November 2016 Einlass: 18.00 Uhr
Beginn: 19.00 Uhr

Samstag, 12. November 2016 Eintritt: 58,- Euro (inkl. Menü)

Kartenreservierung zu den Öffnungszeiten in der ‚OASE – Haus an der Schleuse‘ oder telefonisch unter Telefon: 03976 - 431 778.

Oase
Haus an der Schleuse

OASE – Haus an der Schleuse . Schleusenstraße 5b . 17358 Torgelow . Tel.: 03976 431778 . www.OASE-Torgelow.de

Ihre Perspektive in der Welt von Volkswagen:

Wir das Autohaus Jenz Krumnow sind seit 1990 der Volkswagen Partner in Ueckermünde und Umgebung. In unserem Team aus 20 MitarbeiterInnen legen wir besonderen Wert auf individuelle Beratung und höchste Qualität in Service, Vertrieb und Werkstatt. Auch deshalb vertrauen unsere Kunden uns seit vielen Jahren.

Für den Bereich Service/Werkstatt suchen wir eine/n

Karosseriebauer/-in oder Mechaniker/-in für Karosserieinstandhaltungstechnik

Das sind Ihre Aufgaben:

- die Bearbeitung von Reparaturaufträgen - präzise, termingerecht und qualitätsbewusst
- Offenheit gegenüber den immer wieder neuen Herausforderungen der rasanten technischen Entwicklung unserer Fahrzeuge

Das bringen Sie mit:

- eine entsprechende Berufsausbildung und erste praktische Erfahrungen
- gute Kenntnisse über den Einsatz modernster Methoden
- Offenheit gegenüber den neuesten Entwicklungen und technischen Möglichkeiten Ihres Berufes sowie eine ausgeprägte Lernbereitschaft
- Lust auf die Optimierung der Qualität im Sinne der Kundenzufriedenheit

Das können Sie erwarten:

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- einen modernen Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur Teilnahme an Qualifizierungsmaßnahmen
- ein sympathisches Team von Kolleginnen und Kollegen



Für den Bereich Service/Werkstatt suchen wir eine/n

Kfz-Mechatroniker/-in, Kfz-Mechaniker/-in oder Kfz-Elektriker/-in

Das sind Ihre Aufgaben:

- die Bearbeitung von Reparaturaufträgen - präzise, termingerecht und qualitätsbewusst
- Offenheit und Engagement gegenüber den immer wieder neuen Herausforderungen durch die rasante technische Entwicklung unserer Fahrzeuge

Das bringen Sie mit:

- eine entsprechende Berufsausbildung und erste praktische Erfahrungen
- gute Kenntnisse über computergestützte Reparatur und Wartung sowie modernste Diagnosemethoden
- Engagement und Offenheit für neueste Entwicklungen und technische Möglichkeiten
- die Bereitschaft, ständig dazuzulernen
- Lust auf die Optimierung der Qualität im Sinne der Kundenzufriedenheit

Das können Sie erwarten:

- abwechslungsreiche Aufgaben an einem modernen Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur Teilnahme an Qualifizierungsmaßnahmen
- ein sympathisches Team von Kolleginnen und Kollegen



Sie arbeiten gern in einem dynamischen mittelständischen Unternehmen und möchten einen vielfältigen, abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Aufgabenbereich mit Perspektiven betreuen? Dann bewerben Sie sich bitte mit aussagekräftigen Unterlagen, Ihrem Gehaltswunsch und dem frühestmöglichen Eintrittstermin bei uns.



Belliner Straße 24 • 17373 Ueckermünde • Tel.: 03 97 71 / 2 28 61
www.autohaus-krumnow.de • info@autohaus-krumnow.de